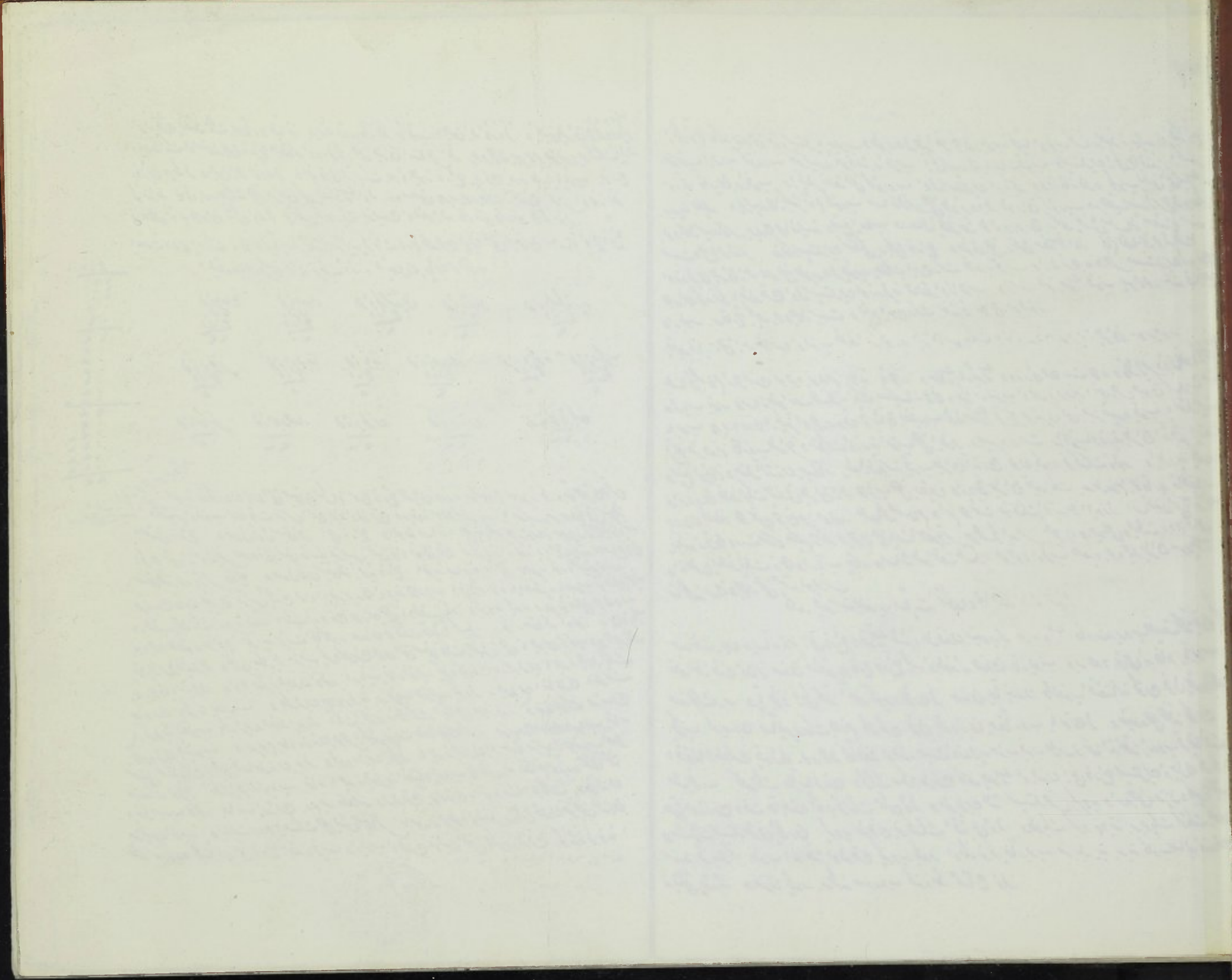




80766





Handwritten text in a rectangular frame, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines, though the characters are extremely faint and difficult to decipher. It appears to be a list or a series of entries.

Extensive handwritten text on the right page, also appearing to be bleed-through from the reverse side. The text is organized into several distinct sections or paragraphs, separated by small gaps. The handwriting is consistent with the text on the left page, suggesting it is the same document. The overall appearance is that of a dense list or a detailed account.

سفر هابون واقع اولوب سردار اكرم ايله و باخود سرک ايله خوشن اوزنه کمد لک کس کرم خوشه زین اولوق  
 سردار اكرم خوشن اوزنه و باخود سرک اوزنه و باخود سرک اوزنه و باخود سرک اوزنه و باخود سرک اوزنه و باخود سرک اوزنه  
 چارچی تعبیه و برنگه د بربران اوزرینه باش بوخ ایدوب عی کوهسکات و کوچی بورلر عی کوهسکات  
 بجهن و باخود سرک خوشن عی کوهسکات اوزرینه باش بوله روانه اولوب تربیب مذکور اوزنه بورلر اوزنه و باخود  
 سفر بورلر اوزنه عی کوهسکات اولوب کله نزول و تمام عی کوهسکات بربر ایدوب خوشن اوزنه اولوق  
 لک اوزنه خوشن تربیب اولوب اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 بیکر سفر اولوب اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 چارچو و عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 بر مقدار ایدوب کیهوب اولوب خوشن اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 نوز جون عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 کوندوب کندی خوشن اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 قناد شروع اولوق خوشن اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 فوج فوج اولوب اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 کوندوب عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 بصیرت اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات

صبر و شکر و تقوی و ایستقامت و باخود سرک اوزنه و باخود سرک اوزنه و باخود سرک اوزنه و باخود سرک اوزنه و باخود سرک اوزنه  
 عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 هر جنس شکر اولوب خوشن اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 کشف ایدوب خوشن اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 بش طوره و خوشن اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 هر جنس شکر اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 خوشن اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 اول اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 خوشن اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 خوشن اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 خوشن اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات  
 خوشن اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات اوزنه عی کوهسکات

حبله لرا بواب سدده اولدو و متوفیدن بوزین قود سندیه  
 دکی ایکی بیلدن زیاده اولسد و متوفی لحوال بوزینجه اوزنه  
 مضبوط اولیجی بکیدا استحقاق مهجب اولنه محتاج  
 اولورسی بعد دخی مامولدر که بحر و بیالوندوغی اوزنه  
 یوقله لر مضبوط اولوب بو طرفه قبیله هر بر تمارک زید  
 نحو بیلدن عسرح فرجیده اولنه روز ناخج لرد ه  
 ذکر می رود ایدین وجه اوزنه شرح در اولوب

کما یبغی روز ناخج و دفا حنیط

- اولنه انشاء الله الکمل الخلیل
- زمانا قیلده زما و ارباب
- تمار لحوال و غنیمت کار
- احضول طرفه اولوب
- نظام اشغال
- حاصل اولور
- وبالله توفیق
- و نعم القویه



بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي جعل في كل  
شيء دليلا على عظمته  
والعظمة على كبريائه  
والكبرياء على جلاله  
والجلال على وقته  
والوقت على قدرته  
والقدرته على علمه  
والعلم على حقيقته  
والحقيقة على صوابه  
والصواب على عدله  
والعدل على قسطه  
والقسط على حكمه  
والحكم على ربه  
والرب على كل شيء قدير  
سبحانه وبحمده  
والله اعلم بالصواب

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي جعل في كل  
شيء دليلا على عظمته  
والعظمة على كبريائه  
والكبرياء على جلاله  
والجلال على وقته  
والوقت على قدرته  
والقدرته على علمه  
والعلم على حقيقته  
والحقيقة على صوابه  
والصواب على عدله  
والعدل على قسطه  
والقسط على حكمه  
والحكم على ربه  
والرب على كل شيء قدير  
سبحانه وبحمده  
والله اعلم بالصواب

مضبوط اولاً عن تمام زلزله وخصوصاً آنکه حاله نسبت  
ایله تفاوت کلیه مشاهده او نمیشد ر شوبله که سفرهای یون  
فرمان اولدوقه اجمال دفتر لیک عسری دکلو بود در یوز  
نفر سپاهی اولان سجاغک اوون بش نغمه موجود اولماز  
بو طریقیله پنجه بیک قلیچ تمام ظهور ایدوب علاوه توننج  
اولدو هر سجاغ عسری مکمل اولوب وهم جزینه کل نفع  
وسعی حاصل اولدی سی نفر ایدی و بالجه بو مصلحتک  
سهولت ایله حاصل اولدی سی وجوده کله سی مراد اولنوب  
بو طریقی ایله ظهور کلمسی غیر زخم اولور بوقیله بر عجز  
قصود فقر حاقانی امانت خدمتینه مامور اولدو شهره  
دفتر حانه لوان کمال مرتبه ده تشویش و اختلال او ذره  
بو لوب جمله دن بر پسی مخلولان بر مغزله بیمار ویر  
اول بیمار کا مینس اولون احتمالی بوددر که هر بیمار بر فتح  
کننده تک براننده مقید بولنوب فلان زمانه بر او ذره  
در بویونزع ایدر لرایی علی الخصوص فرغندنه با خود  
مخلولان و یا سفره کلیدو کندن بر مغزله بیمار بر پسی  
امتای سالن زمانه اول بیمار ویر این شخصیت قید

شرح

شرح ویر تمکله پنجه لری اول مقدم تاز بخله تمکله  
ابرازا یوب روز ناجیه و شرح اولما غله اندر فی بلیت بود  
مقدم اخر برات اولدوغی لولماز دی بوقیله مانده کی بر بیمار  
مخلولان برکنه به توجیه اولنوب برات اولور متوتیک  
روز ناجیه ستمز کور فوت اولوب تمار یی فلامه ویر لیدی  
دیو شرح ویر یور مکنه دن ارباب حیر مقدم تاز بخله  
تمسکات ابرازا یوب برات کله کن مقدم اخره برات  
اولدوغی معلوم اولوب منع و رفع اولور کا مینس اولوب  
زمانه سابقه اولدوغی اوزره ارباب جمله به رخصت  
ویر لوز نزع واقع اولسه دخی بوقیله رجعت بولنوب قطع  
نزع اولور و اندن ماعد امتوتی اولدرک برانری آخرت  
انده دو شکله تمار دن مغز و درد یو اول برانیا سمنه موافق  
اولان کمنه لر بر اخر تمار لوردی خصوصاً متوتی اولان  
جاوش و منفرد و کات برانری آخرت انده دد شد کله  
قید نه متوتی اولدوغی شرح ویر لیکله اول برات بخدید  
ایدوب بو طریقی ایله جاوش و منفرد لور لر انری حامتوتی تک  
قید بوز یوب علم مانع اولما غله معایت نه تمک انک کبی



Handwritten text in a rectangular frame on the left page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

Handwritten text in a rectangular frame on the right page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

Small handwritten mark or signature at the bottom center of the left page.

Small handwritten mark or signature at the bottom center of the right page.

خدمت ایدن کیمدر معلوم اولمز اکثر شمار لر شمد یکی حاله نزع اولوا  
اولمشدر سفر نورد خدمت مجلر نزع اولن بیمارده براده کورنوز  
کین محصول زماننده بر بیمارده اولن ادم نزع ایدر یوقلمیه  
اعتبار اولدوزغی کبی نزع بر طرف اولدوزغی کبی نزع بر طرف  
اولدوزغندن غیر شمار سپاهی سی یوقلمه سندن و خدمتنده  
یولغی البته اقتضا ایدر و سخا غنی بکنه والای بکسینه لاد  
الماعت ایدر اما یوقلمه حصصندن زیاده تقید و اهتمام اولوب  
هر کس برانندن یوقلمه اولوب کیندو تقیریری ایدر یوقلمه نزع  
کردو باجمله شمار لرک نزع اولوب بیمار سپاهی سی سخا غنی  
النده خدمت ایدر و کین سبب یوقلمه لروک مضبوط اولدوزغندن  
یوقلمه تقیرد فتر امینی اوللدن بجز واقع اولان سنر لروک یوقلمه  
الدر مانع باعث اولوب د فتر خانه ببادت هیبه حفظ ایلدیم زکما  
وارباب شمارک و کرک جاوش و متفرق نیک یوقلمه لری مالاد فتر  
خانه ده و جلد د فتر اولوب حفظ اولمشدر کین بکری اولدوز  
بیله برولوا فتح اولان سنر لرک اصله یوقلمه لری یوقلمه بر او یکی  
ماده ایله تقید اولدوز خدمت بیمار سپاهی سی د فتر اجالد  
مکمل اولد مراد اولدوز سه اصحاب بصیرت و از غاضبی و نهان

دکدر

دکدر زعما و بیمارده منصرف اولنا نلر هر کلمه اولور سه اولوشو  
وا یکید خالی دکدر بر صنف سفرها یون ما مور اولمشدر  
وصنف اخرب سفره ما مور اولدوز سفره ما مور اولمشدر  
زعما و بیمار لر بیه اسامیه مضبوط اولدوزغی صورتی موجود  
و مانع د فتر نزع اولمیان بیمار بحسب الظاهر محمول اولور  
ارباب اختلاف توجیه اولدوزغی حاله موجود و مانع د فتر نزع  
اسمی نابوجود و صفره کلوب بر وجهله نزع انکه قابلیت اولمز  
یوقلمه لر مضبوط اولدوزغی تقیرجه مقدم نارنجله اولان  
فراعتدوسا د عولر ظهورده کلوب یوقلمه د فتر نزع قطع نزع  
و فصل حصوت ایلر و حاصل شمد یکی حاله یوقلمه لر مضبوط  
لوماغی بیمار نزع لری خصوصندن اولکی حاله نسبت ایله تفاوت  
کلمه مش هده لوز شمد و شوبه که سفرها یون فرمای اولمشدر  
سنردن فلان لرک اسامیه لری برانرندن اجالد د فتر نزع  
درست اولوب سفره ما مور اولمیان بیمار معلوم اولد  
ماعدای سفر لوز شمد اولور سفرده تخلیه یوقلمه اولوب یوقلمه  
لور یوقلمه د فتر یوقلمه لری لوز شمد لوز شمد لوز شمد لوز شمد  
ماعدای ظهور کلوب معلوم لوز لوز لوز لوز لوز لوز لوز لوز لوز

Handwritten text in Arabic script, likely a list or index, arranged in approximately 15 horizontal lines. The text is very faint and difficult to decipher.

Handwritten text in Arabic script, likely a list or index, arranged in approximately 15 horizontal lines. The text is very faint and difficult to decipher.

ممکن او بچی بنامه استخفافه کم بقرو اول امر کم ایدر ولایت  
 اناطولیه بنوبت تمام اولوب بر قاج نغزه و بر بلور سز بادشاهی  
 واقع اولدوق بنوبت سفره کندکری ایچون بنوبت تمام دیو  
 تسمیه اولدوق بنوبت تمام تصرف ایدله اشکو تمام  
 و بر کوزا اشکو تمام حقی اولدوق اختیار ایله بنوبت تمام  
 طالب اولوب منع بو قدر بنوبت تمام طول اولوب طولی اولدوق  
 و بر بلور اوغلو بوغیس خادجه دخی و بر بلور اما ولایت روم واقع  
 اولدوق بنوبت تمام طایف ماضیه و بعضی سباهیله ملک  
 او نما غله ملک موروث کبی وارثلیه انتقال ایدر خارجدن  
 کندن و بر بلور سزی وفات بلسه قاج نغزه اولدوق قانورس بکدر  
 بکدر اوغلی و بر بلور سزها یوننده واقع اولوب سار سز بکدر  
 بنفس بنوبت سفره کیدر اما ولایت اناطولیه بعضی ملک  
 تمام اولدوق که مقدمه تملیک اولدوق سفرها یوننده جبر کور  
 اشک لوزره و بر بلور سز هر شماره نه دکلو جبه لو تسمیه اولدوق  
 سفرها یوننده جبه لوسی شرف اولدوق اوغلی و بر بلور سز  
 طبع او نما اولدوق و بر بلور سز سار املوک کبی وارثلیه انتقال  
 ایدر کورک رجالد اولدوق کورک نسا دن اولدوق سفر واقع اولدوق

حقیق

حصه لری مقداری جبه اولدوق اشدر لرجه سی سفره کتمز  
 اولدوق خصوصاً موقوفات طرفندو اینبار ضبط ایدر لری  
 ایچون اما سفره جبه لوسی اشدری دیو سار تمام لری کبی خون  
 و بر بلور سز زعامت و تمام خصوصاً اولدوق  
 اختلال دفع و رفع اولدوق باندو مقصود اولورس ندرج  
 ایله نه بوندو مقصود در انک یا ننده در لاجر مرغا و ارباب  
 تمام لری اختلال ایکی ماده در اولدوق کبسی بادشاه دبر کت منقر  
 اولدوق غا و ارباب بنام سزهای عکرا ایله نامور اولوب سفره قوشندی  
 اولدوق غی در ایکنجسی واقع اولدوق سفر لرت بوقله لری محفوظ  
 اولوب دستور العمل اولدوق غیر زیرا بادشاه دبر کت منقر اولدوق  
 بادشاه خدمت انبوب اخره قوشندی اولدوق سی بخت اختلال  
 ایدوکی جای ریب دستور کلدر تمام سپاهی سزهای عکرا  
 قوشوب کوجوب سفره قوشندی اولدوق و کت یا ننده خدمت انبوب  
 بادشاه خدمت ایسه عکرا مکمل اولدوق غندن بگری هر کس سفرده  
 دبر کت خدمتکار و عبده شتر اندر کت ایوب سفرده قلیج  
 زیاده اولدوق و واقع اولدوق سفر لرت بوقله سی مطبوع  
 اولدوق مهمان ندر زیرا بوقله لر مطبوع اولدوق ایچون اولدوق

حقیق

Handwritten text in Arabic script, arranged in approximately 20 horizontal lines. The text is very faint and difficult to read.

Handwritten text in Arabic script, arranged in approximately 20 horizontal lines. The text is very faint and difficult to read.

اینک چون اختیار داشتند که محل معرکه ده قرار اختیار اینوی  
شهیدان و رسم او جاغم بیوغزدرکم او غلومه و بریلور دیو  
جان و پیش نهاد الیه در سپاهی بیرونان و اولوب سزده اشکه  
اقداری اولسه حال حیوتند و برکن او غلنه فراغت یلر کند  
من بعد در یک لوماصی اوزره و بریلور تا که بر سپاهی زیاد  
اولماغله اضلول لازم کلیم رعایا انتمنی قلی قوشاخی بود  
درونده شجاعت اولاشرب بکندر عکرافینه سنجاق  
بکلرینه و بکلره بکلر خدمتکار اولوب و سرحدون قلوب درلک  
چرا اول سرحد ده خدمتی شاه اولدق سرحد بکلر بکلری  
و سنجاق بکلری بولدا شمشیر عرض و دفتر ابوب خدمتی بقایه  
سرحد ملوفه سندی قانون اوزره تمامه جناح و اولابا منی حد  
سپاهی زاده اولیا بر طریقینه نماره دخول اتمق قانونه فی اوند  
رعایا دی ایکن تمامه مستحق اولمن اول زمانه اولور که اغور  
دها چون خدمتی بولدا شمشیر شاه اولده سزهای بولده سرحد لر  
ابتدا بریلور قانونی ابتدا بریلور و سفر اولدوغی زمانه  
سرحد بکلر بکلری خدمتی عرض ابلدکه ابدان بتما ره  
امرویلور اول لجلان بکلر بکلر محل دهمده قبلد و کبر تمامه

دیو

و بریک خرد قانوندر ابتدا امری اولده کسینه دفعی بکلر بکسی  
تمامه بریلور که ما و امکه ابتدا برای مسانه سعادت الیه بکلر بکلری  
برات و بریلور بکلر بکلری بریلور ابتدا برات ستانده اولدق دفعی  
اول تمامه دیو مغزول اولدق بکلر بکسی کند و برایتله تکم سز  
تمامه توجیه ایدر اگر مخلول تکم لوبولونسه تکم و بریلور  
استانده برات اولور بکلر بکلر و سنجاق بکلری فوت اولدق  
اولدق بریلور بکلر بکلر تمامه بکلر بکلر قانوندر بکلر بکلر  
اولدق بریلور اوسته دوشندن تمامه امر و بریلور تمامه سنا بقده  
تمامه بکلر بکلر دخول اتمق امر حال اولوب قوشو قوشو خطاه  
کلور معنی اولماغله بوقانونر وضع اولدق سزده سزده کی حاله عیال  
و اشراقه دکلادی کسینه لک خدمتکاری قبوقولی اولوب  
ابتدا امرینه اعتبار فالما سدر اول لجلان بوقانونر فرموش اولوب  
اجر اولدق قالدی رعایا سپاهه مخصوص اعماله منع اولوب  
انتمنی بکلر بکلر بکلر بکلر بکلر بکلر بکلر بکلر بکلر  
بکلر بکلر بکلر بکلر بکلر بکلر بکلر بکلر بکلر بکلر  
و سنجاق امین و سنا بکلر بکلر بکلر بکلر بکلر بکلر بکلر  
سزده کی حاله اولدی ملک بکلر بکلر رعایا قبوقولی اولمن

دیو

Handwritten text in Arabic script, arranged in approximately 15 horizontal lines. The text is very faint and difficult to read.

Handwritten text in Arabic script, arranged in approximately 15 horizontal lines. The text is very faint and difficult to read.

در لر حصه حکم ان هورود فزده تحت راده عن زعامت قید  
 اولنا حصه عن انور عن زعامت تعبیر اولدر که حبیب مختبر برده  
 اول تیمار ه منقرق اولان گنده تک اف سجانق فیری تیماری  
 اول اول سجانق اوله تیماری مختبر برده عن زعامت تعبیر  
 حصه دن عبارتدر اجمال و مفصل و روزنامه بدیای  
 لوماغله بالاده بازمادی اجمال حبیب مختبر برده کمرک خاص هابون  
 و کمرک خواص و زرار به لغتد و کمرک زعامت و تیمارد  
 بالجله هر خفته کیمه قید اولمن ایسبانی بلدر مفصل هر قریب  
 دعایاسی و شورش می و ابواب حصوله باز بده دفتر دکا مفصل  
 دیور و روزنامه بو ما فیوماد بر بلن تیمار کمرک بر انوری قید بر  
 التیجی فصل زعامت و تیمار نوجیب هنده اوله قانون قریبی  
 بلدر زعامت که رفع اعدا همچون تعیین مفادله مالی اولوب عسکر  
 بونری بفرق ایدند رد بنیش اری اول جلدن بو طائفه طیل  
 و علم صاحبک باشی مر بوغ اولوب الای بکیری و جری بیدری  
 و جری سو بجلری تعیین اولوب و زعامت و تیماری اولدو عن  
 محلله ساکن و موطن اولی قانون وضع اولدو زماکه بر محلله  
 خدمت اقتضا ایدر سه الای بکیمی در نکه چندق جمله اولدو عن

عین

جمعیت ایوب لازم کلور سه سجانق کچی ایه بکلر کینه واروب  
 خدمتده بو گونه بو بر نما ر محلول اول اول سجانق بد لکو معزول و بر لوبو  
 شو بکلر بر سجانق تیمار بفرق ایوب بفری سجانق ساکن اول  
 اول سپاهیه سب منزل اولور و بر معزول سپاهیه مدت عزلی ایکی  
 تیل اولما یسینج انا محلول تیمار و بر لوبو اما فراغنده الله دخی منیع  
 یوقدر هها متوقفند و بر لوبو ممنوعدر سبب بودر که بکلر  
 بکیمی کند جایه مرتبه نهایت ایوب متوقفند کند و تک معزول  
 اولمینه بر تیمار و بر لوبو اکلیموب اول فریضت ایوب متوقفند  
 بر تیمار دخی محلول اولسه یند اول تیماری صانع کسینه تیمار  
 و بر لوبو کلرینه بناء بو قانون لخبشار ایللمدر که ایکی بند کیمی اول  
 معقول کسینه لوب تیمار و بر لوبو در که ایکی بند کیمی ایکی  
 اوله معزول لوب تیمار المی مسر اولور و حیوانه اوله زعامت و تیمار  
 تیمار ک اولغله یه بر کت و بر لوبو یوقدر بابا فوت اولدوق  
 بابا سنک و بر لوبو کور و بر لوبو قانونی متنا و ندر و لغوز  
 هابون و نه شهید اوله کت و اولدوق دو سکنده فوت اولدو و ک  
 اولغله یه و بر لوبو باشنده قانون متنا و لوبو شهید اوله  
 زعامت و تیمار باب تیمار ک اولغله یه زیاد ایه و بر لوبو بو قانون



Handwritten text in Arabic script, likely a religious or historical document. The text is arranged in approximately 20 horizontal lines, filling most of the right page. The script is cursive and dense.

Handwritten text in Arabic script, likely a religious or historical document. The text is arranged in approximately 20 horizontal lines, filling most of the left page. The script is cursive and dense.

نماز بوردن ترک لوسی التی ایسه الیسی بی ایسه بشی اوج  
 ایسه اوجی ترک لوقلی البقولوب مستقل برکنه به و بر بود  
 باقیسی نعامنده اولدوغی کبی اعتبار اولوب لخر قلیجده الحاق  
 اولماق قایلده اما بمعقوله بار لوب بئر الیسی بیک  
 دخی زیاده ایله توزیع اولدوقده قلیجوه ایله برات اولدوقده  
 ماعدا که حصه عد اولور بعد زمانه قلیج دخی محول اولدوق  
 اخره و بر بیک حصه در قلیج اخده دردی بورات اولوب باینده  
 بو طریقه ایله بی قلیج صایح اولور ایمن مثله دفرد هاون سکر بیک  
 اقم اوزره مقید اولماق تمارک قلیج التی بیک اقم در اوج نفره  
 ویرلدکن اون سکر دن حصه چکلوب التی ویریلور برسی  
 قلیج اولوب ایکی حصه حکم اولور قلیج التی برات اولسه  
 اون سکر دن حصه التی اولمخله قلیج ماعدا اولد اون ایکی  
 دردی بواجی فی حصه لوق اوزره بر اولور دی بو قیر امانت  
 خدمنده مامور اولدوغده انک کبی طرفیه اولد بمار لورده  
 طرف لخر قلیجوه اوزره برات اندو کین روز نامه ده بولونما یچه  
 حصه لوز برات اتم طرف اخر قلیجوه لوز برات اندور کی  
 ظاهر اولوب ماعدا حصه اولدوغی معلوم اولدوقده نصیحه برات اتمدر

ان شاء الله

ان شاء الله تکمیل معلوم اولدوقده نصیحه بو وجهه بر قلیج صایح  
 اولوب احتیالی اولماز بر تمار حیر رولایت دفرد اهل ترک ترک سز قید  
 اتم اولسه مثله روم ایلی یلار نه ترک سز بی بی طغوز بوز  
 صنفا طغوز اقم ایوکی بنا اولدوغی اری ذکرا اولما تمار محلول  
 اولد ایکی کسب ویرل اوج بی بی قلیج مستقل برینه ویریلور  
 ماعدا حصه دیوا افرک تمار نه الحاق اولسه قابل اولور و ترک  
 اوج بیک اولانک ترک سز بر اکت اولد بر لورده ایکی بیک  
 برینه مستقل ویریلوب باشی حصه ویریلور و دفرد اهل حیر رولایت  
 بکری بی و بکری بیکده زیاده ایله و ترک لوق تمار ی ذمی مقید  
 قریه لر یله ترک لوق دن زیاده باغلدوغی رعامت و تمار محلول  
 اولدوقده قلیجی مستقل برینه زیاده هر حصه بقیده اخره ویریلور  
 لازم کل اول قریه لر دن زیاده قله خلده قانوندر اول قلیج  
 رعامتک و ترک لوق تمارک زیاده لر بی حصه ویریلور متعدد  
 قریه لر نه باغلنا بکونینده تخننه حصه چکلوب ویریلور کیک  
 قلیج رعامت و تمار دن خلده قانون قریه ابریلوب حصه  
 طرف بقیده ترک لوق ویرل زدن اولوب هر درگاه سلا دن امر یی  
 ویریلوب بر قریه مستقله توجیه اولنن فرما اولسه اکابوز ندی



وقلی ایکی بیکدورت بیک طغوز بوز طغوز طغوز لچه به  
 وارچه نذکره سز بیمار دینلوریش بیکدن برلچه اکسک  
 اولسه ایکی بیک اچی سی قلیچه قلوب ماعدا سنده حقبه اطلاق  
 اولور فرمان و مرعس و روم بکلر بکلدن نذکره لو  
 تمار اوچر بیکدورت نذکره سزی اوج بیکدن برلچه اکسک  
 اولاندز قلی ایکی بیک اولور دیار بکرده وارض روم  
 و شام و حبش و بغداد و سمرقند و ایالتلر نذکره لو  
 الی بیک و نذکره سز بر اکسک اولاندز قلی ایکی بیک اچی در  
 جزیره قبر سده نذکره لویش بیک نذکره سز بر اکسک اولوب  
 قلی ایکی بیک اولور جزایر بکلر بکسی قبودان باشا به  
 تابع اولان سجاقلر که بکلر بیک اولدوقه کی روم الی باشنده  
 وکی اناطولیدان اوز اولوب تعین اولمشدر روم ایلمده اوز  
 اولنا غایب بوز و ایندی حجتی و نرسستره و قاری الی و نرسستره  
 سجاقلر نذکره لویش بیکدورت نذکره سزی بر اکسک اولاندز  
 قلی اوج بیک اولور اما اناطولیدان الحاق اولنا قوسه الی  
 و بیضا و صغله سجاقلر نذکره لویش بیک قلی ایکی بیکدور  
 کن بر تعین اولنا قلیدن اقل تحت راده بیمار یاز یله

کورد

کمرک بیک اچی و دخی اقل مستقل قلی اعتبار اولور و قلی اوج بیک  
 ایالتلرک سباهی زاده سنا اوج بیک و ایکی بیک اولوب بر لک  
 ایکی بیک و بر بلور نذکره لو تمار روم ایلمده مثلا الی بیک  
 لچه دن ذوالنی بیکدن اکسک سخی اولان و بر لک مکر که نذکره  
 بوز ما سنجیون زیاده سیله اسانه سمارت حساب لرا ما بکلر  
 بیکدن استحقاق دکلو یار لوب و بر لک انک کی نذکره کلور  
 برات اولور روم الی بیکه سخی اولاندز بیمار ی براتی بکلر بکسی  
 کندو براتی و بر میوب نذکره دفتر خانه کلوب درگاه بکلر دن  
 مو سنجیه برات و بر بلور الی بیکدن بر اکسک تمار بکلر بکسی  
 کندو براتی و بر بلکه نذکره سز بیمار لر بکلر بیکدن کندو براتی  
 و بر لک سز قانون قدیمد اما ابتدا برات بکلر بیکدن اولما یوب  
 درگاه معلودن اولور صاحب برات اولدوقه صکره بر اکسک  
 اولنج نذکره سز بیمار لر بکلر کی بر اینده اولور و حجره دفتر لخالده  
 بکر کی بیکدن اکسک باز مش اولسه اول تمار عدد اولور بوز ذکر  
 اولمش ایدی مثلا بر سباهه حجره ولایت اوله طغوز بیک طغوز  
 بوز صغله طغوز اچی لویه بیمار قید اتق اولسه اول تمار محلول  
 اولدوقه ذکر اولنا بکلر بیکدوره نذکره لو کور علی انفراد ذکر اولمشدر



تعین اولمشدر دیمکت اولور قلیج زعامت واجمالو زعامت  
 دیرلو کتاب اصطلاحنه ایکسی بر دعواماکله زعامت  
 بکری بیگ اچمه در مثلا ولایت کاتب اجماله برکسته نکت اوزر  
 بکری بیگ اچمه زعامت قیدالمک اجمالو قلیج زعامت دیرلو  
 محلول اولور بکری بیگدن نقصا اوزره اضکسته پورکنز  
 اتا برکقه نقر فتنه اولدوغنی بس او بیگ اچمه بیمارینه  
 حصه ضمیمه تکله بکری بیگ اچمه بنشدروب برای بکری بیگ  
 اچمه اوزر بز اوله اگادخی زعامت دیرلوکن اجمالو بیمار  
 اطلوه اولنما ز اول معقوله زعامت محلول اولدوقه بوز بوب  
 توزیع اولنماه ممکنه ولایت کاتب دفتر اجماله برعامتی  
 بکری بیگدن زیاده ابلسه اولوز فرقه الکی بلکه بوز بیگ اچمه لیه  
 اوزره برکسته نکت اوزرینه قید اتمش اوله انک دخی مجموعند  
 اجمالو زعامت دینورکن بکری بیگ اچمه سی قلیج ماعداسته  
 حصه اطلوه اولور محلول اولسه بکری بیگ اچمه نفی مستغیرکنسه  
 ویر بوب اولمقداری قلیج اعتبار اولوب بکری بیگدن ماعدا سی  
 بشراوز بکری بیگ اچمه لیه حصه اعتبار اولور ذکر اولنان  
 حصه لری اخر قلیج زعامت و بیمار لره الحاق اولنق قابلدر

دیرا

زیرانام بکری بیگ اچمه اجمالو سی قلیج عدل و نوب مستغیرکنسه نکت  
 اوزرینه بولوبنچاق ماعدا سن وجه مشروح اوزره پنجه کنسه لری  
 قلیج زعامت و بیمار لره الحاق اتمه لری مخالف قانون دکلد  
 دفتر اجماله بکری بیگ اچمه دن بر اچمه اکست اولسه زعامت اطلوه  
 اولنماز بیمار دینور تزکرم لوسی قلیجه قالب ماعدا سی حصه اولور  
 نمارده قلیج اچمه اوزره د برینه نکت لری بوزرینه تزکرم سن  
 دیواطلوه اولور تزکرم لوی و تزکرم سن د بنکمه وجه شمشیه بودرکه  
 هر بکری کجه تخمین اولدوغنی مقدار کاندو ابر ایله دیر بر زیاده  
 تزکرم ایله توجه ایلوب استانه ده برات اولدوغنی تزکرم لوی  
 و تزکرم سن دیواطلوه اولورکن هر بکری کیک مسوی اولما  
 تزکرم لوی و تزکرم سن بری برینه خال قدر دهم ایلی و بدون  
 و بوسنه و طشوار بکری کیدنه تزکرم لوی بیمار لری بیگ اچمه در  
 بر اکست اولسه نکت سن اولور مثلا ولایت دفتر نوب بش بیگ  
 طغوز بوز ضمیمه طغوز اچمه اول تزکرم سن بیمار دینور قلیج  
 اوج بیگ اچمه در الی بیگ والی بکری دن اوج طغوز طغوز بیگ  
 طغوز بوز طغوز اچمه بر وارجه تزکرم لوی دینور قلیج  
 الی بیگ اولور انا طولی بکری کیدنه تزکرم لوی بش بکری



سوار خاکنک	سوار خاکنک	سوار خاکنک	سوار خاکنک
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
نمار	نمار	نمار	نمار
۱۱	۳۷	۸۶	۸۹
سوار اسبد	سوار اسبد	سوار اسبد	سوار اسبد
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
نمار	نمار	نمار	نمار
۴	۱۴	۱۴	۸۹
ایالت وان			
بیک بوزاون بشی قلیچد بوز صفتا زعامت بوز			
البتسی تزکیه لوو تزکیه سز بنمار درکه ذکر او شور			
سوار وان	سوار وان	سوار وان	سوار وان
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
نمار	نمار	نمار	نمار
۸	۱۴۷	۱۴۷	۱۴۷
سوار جوبالو	سوار جوبالو	سوار جوبالو	سوار جوبالو
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
نمار	نمار	نمار	نمار
۶	۳۲	۳۲	۱۶۱۴
سوار درهالکر	سوار درهالکر	سوار درهالکر	سوار درهالکر
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
نمار	نمار	نمار	نمار
۲۷	۷۹	۷۹	۶۱
سوار فانی بازی	سوار فانی بازی	سوار فانی بازی	سوار فانی بازی
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
نمار	نمار	نمار	نمار
۴	۲۵	۲۵	۸۶
سوار عار جواز	سوار عار جواز	سوار عار جواز	سوار عار جواز
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
نمار	نمار	نمار	نمار
۱۹	۲۹	۲۹	۱۹
بیشی فصل زعامت و بیمار بیانده در حاصل اولان			
محصودنه مال مقابله اطلاق اولنور عیالده جنگ اتمل مقابله سنه			

سوار ملا ذکر	سوار ملا ذکر	سوار ملا ذکر	سوار ملا ذکر
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
نمار	نمار	نمار	نمار
۲۸۲	۲۵۴	۲۵۴	۲۵۴
سوار فرج حصار شرفی	سوار فرج حصار شرفی	سوار فرج حصار شرفی	سوار فرج حصار شرفی
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
نمار	نمار	نمار	نمار
۳۲	۳۲	۳۲	۳۲
ایالت جلد ر			
البنوز الی الی قلیچد صفتا بدیسی زعامت بنوز الی قلیچد			
تزکیه لوو تزکیه سز بنمار درهالکر و بنمار درهالکر			
قانون اوزنه چه لور به بیک بی بیوز مقدار بی سکر اولور که ذکر او شور			
سوار او شتی	سوار او شتی	سوار او شتی	سوار او شتی
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
نمار	نمار	نمار	نمار
۱۲۴	۹	۹	۱۶
سوار اردنوح	سوار اردنوح	سوار اردنوح	سوار اردنوح
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
نمار	نمار	نمار	نمار
۴۹	۶	۶	۲۴
سوار خوتوس	سوار خوتوس	سوار خوتوس	سوار خوتوس
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
نمار	نمار	نمار	نمار
۱۴	۱۱	۱۱	۶
سوار طاشیر	سوار طاشیر	سوار طاشیر	سوار طاشیر
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
نمار	نمار	نمار	نمار
۳	۳	۳	۴
سوار اور سنجی	سوار اور سنجی	سوار اور سنجی	سوار اور سنجی
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
نمار	نمار	نمار	نمار
۹	۱	۱	۷





وادی حرمک رقامت تعداد ۳	وادی حرمک رقامت تعداد ۴۵
وادی جاور رقامت تعداد ۲	وادی حرمک رقامت تعداد ۷
وادی قایت رقامت تعداد ۶	وادی حرمک رقامت تعداد ۲۱

ایالت رضی دوم

بیش بیگ ایچی بوز بیس طغوز قلچدر بوز بکر ایچی رقامت بیس  
بیک بوز الیسی تزکن لووز کنی سز تاجار دیمبر میران و اولور غیا  
وار باب تباری قانون اوزره جبه لولر بله بیگ سز مقدر

وادی ارضی دوم رقامت تعداد ۱۰	وادی ارضی دوم رقامت تعداد ۲۱۹
وادی کیمی رقامت تعداد ۸	وادی کیمی رقامت تعداد ۲۲۹
وادی باسین رقامت تعداد ۲	وادی باسین رقامت تعداد ۴۳۵

وادی بیره جک رقامت تعداد ۶	وادی بیره جک رقامت تعداد ۱۲۲
-------------------------------------	---------------------------------------

ایالت طربوز

دور بنوز الی دورت قلچدر خرق ایچی رقامت اوج بوز مقدر  
تزکن لووز کره سز تاجار دیمبر بکر ایچی رقامت اوج بوز مقدر  
قانون اوزره جبه لولر بله بیگ بوز الی مقدر ایچی سکر اولور

وادی طربوز رقامت تعداد ۱۲	وادی طربوز رقامت تعداد ۲۲۶
------------------------------------	-------------------------------------

ایالت دیار بکر

بد بوز اولور قلچدر خرق ایچی رقامت الی سز سلسا سکر تزکن  
و تزکن سز تاجار دیمبر بکر ندره ماعداز عمار ارباب تباری قانون  
اوزره جبه لولر بله بیگ سکر بوز مقدر ایچی سکر اولور ذکر اولور

وادی خیرت رقامت تعداد ۷	وادی خیرت رقامت تعداد ۱۶۴
وادی ارضی رقامت تعداد ۲	وادی ارضی رقامت تعداد ۱۶۲
وادی کیمی رقامت تعداد ۲	وادی کیمی رقامت تعداد ۱۶۲

Handwritten text in a rectangular box, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and appears to be a list or a set of instructions, though the characters are faint and difficult to decipher. The box is roughly rectangular and occupies the central portion of the page.

Handwritten text in a rectangular box, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and appears to be a list or a set of instructions, though the characters are faint and difficult to decipher. The box is roughly rectangular and occupies the central portion of the page.

رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه

البنوزاون دور قجد الشمس اوج زعامت بشيو زبني بدسي تزك  
وتزك نيماره رماروز نماوار باب نماوار قانون لوزر جبه لور ليه كدور تزك

رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه

البنوز التي لوج قجد اونوز سكري زعامت البنوزاون التي نيم تزك  
وتزك نيماره ربه ميران وماروز نماوار باب نماوار قانون  
اوزر جبه لور ليه بيك دور بنوز مقلري عسكراو لور كدور كراو لوز

رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه

رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه

طقوز بنوز ضقتنا التي قجد بنوز بكوني سكري زعامت سكر بنوز الشمس  
سكزي تزك نيماره رماروز نماوار قانون لوزر جبه لور ليه كدور تزك

رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه

بيك التي بنوز الشمس بيك قجد فرخي زعامت بيك البنوز  
بكوني بدسي تزك نيماره رماروز نماوار قانون قديم لوزر  
امروز نماوار باب نماوار جبه لور ليه دور بيك بنوز مقلري عسكراو لوز

رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه
رقه	رقه	رقه	رقه

نواد طروس

Handwritten text in Arabic script, organized into several lines within a rectangular border. The text is very faint and difficult to read.

Handwritten text in Arabic script, organized into several lines within a rectangular border. The text is very faint and difficult to read.

اوزره جبہ لولریہ دولت بیگ التی بوز مقداری عسکر اولور  
سفر اش عسکر سنوی حاصلک بوز بش کر بوز بیگ دخی بوز  
بشمش بیگ اولور زعامت و بنار بری نو و جمله لولریہ بیگ اولور

واد قوتیہ	زعامت	نمار	۵۱۲
واد قوتیہ	زعامت	نمار	۱۲
واد بیکه	زعامت	نمار	۱۳۲
واد انزای	زعامت	نمار	۲۰۵

ابا الیست مرسین  
ابکی بیگ بوز الشمس طغوز قلیدر بگری طغوزی زعامت ماعداسی  
ترک و ترک بوز بوز بنار در امر او زعامت و از باب بناری قانون  
اوزره جبہ لولریہ بلیش بیگ بش بوز مقداری عسکر اولور بوز بری  
سنوی حاصلک طغوسا دور کر بوز بیگ و بگری او جیوز اولور بوز بری

واد جواس	زعامت	نمار	۶۲۸
واد جواس	زعامت	نمار	۲۵۵
واد جورم	زعامت	نمار	۳۱۰
واد جورم	زعامت	نمار	۲۴۱

لولا دور

واد نورک	زعامت	نمار	۳۱۰
واد کبیر	زعامت	نمار	۱۵۳

ابا الیست مرسین  
ابکی بیگ بوز الشمس طغوز قلیدر بگری طغوزی زعامت ماعداسی  
ترک و ترک بوز بوز بنار در امر او زعامت و از باب بناری قانون  
اوزره جبہ لولریہ بلیش بیگ بش بوز مقداری عسکر اولور بوز بری  
سنوی حاصلک طغوسا دور کر بوز بیگ و بگری او جیوز اولور بوز بری

واد عیش	زعامت	نمار	۱۱۰۸
واد عیش	زعامت	نمار	۲۷۲
واد عنقا	زعامت	نمار	۱۱۹
واد عنقا	زعامت	نمار	۲۷۶

طغوز بوز اوج قلیدر بوز دوری زعامت بیگ بوز رطف  
طغوزی بنار قانون اوزره جبہ لولریہ ابکی بیگ بش بوز مقداسی  
عسکر اولور که ذکر و بیگ اولور

واد حذب	زعامت	نمار	۲۹۵
واد حذب	زعامت	نمار	۱۹۰

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36
37	38	39	40
41	42	43	44
45	46	47	48
49	50	51	52
53	54	55	56
57	58	59	60
61	62	63	64
65	66	67	68
69	70	71	72
73	74	75	76
77	78	79	80
81	82	83	84
85	86	87	88
89	90	91	92
93	94	95	96
97	98	99	100

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36
37	38	39	40
41	42	43	44
45	46	47	48
49	50	51	52
53	54	55	56
57	58	59	60
61	62	63	64
65	66	67	68
69	70	71	72
73	74	75	76
77	78	79	80
81	82	83	84
85	86	87	88
89	90	91	92
93	94	95	96
97	98	99	100

ایالت خراسان

ایالت مزبور ده بیگانی بوزاون سکر قجدر بوز بونی البسی			
زعامت	نمار	زعامت	نمار
۴۳	۴۴	۲۸	۱۹
زعامت ماعداسی نذکر لوونزکر سز نمار در قانون اوزن جیلو			
لریده در بیگانی نزار بی سکر لور سز اسنی سکر کسنوی			
حاصل بوز سکر کسنوی بوز بیگانی لور سز اسنی اوله زعامت و نمار و بیگانی			
زعامت	نمار	زعامت	نمار
۱۴	۱۸۸	۱۴	۲۸۷
زعامت	نمار	زعامت	نمار
۲۰	۸۴	۲۵	۱۸۷
زعامت	نمار	زعامت	نمار
۲۲	۲۴۹	۱۱۵	۱۱۹
زعامت	نمار	زعامت	نمار
۱۲	۳۲	۵۵	۷۱
زعامت	نمار	زعامت	نمار
۶	۱۴۶	۱۴	۹۱
بیگانی بونی بوز بونی قجدر بوز او به البسی زعامت ماعداسی			
نذکر لوونزکر سز نمار در امره و زعامت و نمار قانون			

منسوبات

زعامت	نمار	زعامت	نمار
۴۳	۴۴	۲۸	۱۹
زعامت	نمار	زعامت	نمار
۳۵	۹	۶	۲
زعامت	نمار	زعامت	نمار
۸	۱۳	۳	۳
زعامت	نمار	زعامت	نمار
۶۸	۸۷	۳۶	۳۸
زعامت	نمار	زعامت	نمار
۲۶	۹	۳۷	۳۸
زعامت	نمار	زعامت	نمار
۲۶	۹	۱۶	۶
زعامت	نمار	زعامت	نمار
۳۱	۳۸	۱۹	۹
زعامت	نمار	زعامت	نمار
۳۷	۳۶	۵۲	۸۲
زعامت	نمار	زعامت	نمار
۲	۷		



۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰

۱۲۰

۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰

ما بعد ای نرکن لو و تذکره سز بیمار در طغوز بیٹ بدی بوز نغز جید لوری امراد و زغاوار باب بیمار فانون اوزره جید لوری اوه بدی بیٹ مقدار بی عسکراو لور بوز کراو لانا عسکر طائفه سنک سنوی حاصل لری او چپوز بنش اوج کره بوز بیٹ و او به بدی بوز او نوز افچه او لور هر جانشک زعامت و نماری نه و جمله اولو دروغی انتظار	لواء کونامیبه رعامت ۹۷۹	لواء کونامیبه رعامت ۶۱۲
لواء ادرین رعامت ۵۷۲	لواء قوق خصار رعامت ۶۱۵	لواء ادرین رعامت ۶۱۵
لواء انقره رعامت ۳۵۷	لواء صوفوزکا رعامت ۱۱۰۵	لواء انقره رعامت ۳۵۷
لواء توی رعامت ۵۵۱	لواء قوق خصار رعامت ۵۷۰	لواء توی رعامت ۵۵۱
لواء منشا رعامت ۴۸۱	لواء تکه رعامت ۴۹۲	لواء منشا رعامت ۴۸۱
لواء حید رعامت ۵۸۵	لواء کانیری رعامت ۴۹۲	لواء حید رعامت ۵۸۵

لواء قوق

لواء قوق رعامت ۶۲۰	لواء سلف اوک رعامت ۱۲۲	لواء قوق رعامت ۶۲۰
لواء ادرین رعامت ۶۱۵	لواء قوق خصار رعامت ۶۱۵	لواء ادرین رعامت ۶۱۵
لواء انقره رعامت ۳۵۷	لواء صوفوزکا رعامت ۱۱۰۵	لواء انقره رعامت ۳۵۷
لواء توی رعامت ۵۵۱	لواء قوق خصار رعامت ۵۷۰	لواء توی رعامت ۵۵۱
لواء منشا رعامت ۴۸۱	لواء تکه رعامت ۴۹۲	لواء منشا رعامت ۴۸۱
لواء حید رعامت ۵۸۵	لواء کانیری رعامت ۴۹۲	لواء حید رعامت ۵۸۵

اناطولی ده پیاده و سلم طائفه سی و ارا بدیکه جمله سی سفر اشر  
نوبتوسی کنی بیٹ طغوز بوز نغز او لری بما قدری بدی بگری کنی بیٹ  
بسیوز نغز ایچ کراو لانا پیاده و سلم طائفه سنک بکاری نوبتوس  
سز ه افچه ایوب طوب جیکک و بول ایر نمای وزیر ه کنور مکن  
خدمت اید لری روم بلندن اولوغی اوزره بونلرک دخی سلم اوچا  
جفتکی اولوب جملکله نغز حاصل اولان نرکه نغز عشر و رسمی اول  
او جاغنه نوبتو اولان یا باو سلم سز خدمت ادا اید لر سدی بی  
حاله یا باو سلم طائفه سی رفعا اولوب جمله رعایا قید اولمشدر  
و جفتکلری زعامت و تیمار باغلوب حارغا وار باب نماری  
قیدان باشا ایله دیاسفر بنه نامور لر در و بونلرون ماعدا  
بیٹ ایگوز سکسای نغز جاننازان و غیره بیٹ طائفه سی وار در  
انلرک دخی اون فزده بر نغزی سفر نوبتی خدمت اید ایوب  
بوز بگری سکز نغز سفر اشر لری حالا اند دخی منسوح اولوب  
زعامت و تیمار قید اولمشدر هر سز نغز ندر کلو جفتک  
منسوح اولوب زعامت و تیمار و بر لری کنی بی ایا نغز

Handwritten text in a table format, likely a ledger or account book. The text is extremely faint and illegible due to fading or bleed-through from the reverse side of the page. The table appears to have multiple columns and rows, possibly representing items, quantities, and prices.

Handwritten text in a table format, likely a ledger or account book. The text is extremely faint and illegible due to fading or bleed-through from the reverse side of the page. The table appears to have multiple columns and rows, possibly representing items, quantities, and prices.

وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
۱۸	۱۵	۱۵	۱۵
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۸۸	۴۴	۴۴	۴۴
وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
۱۹	۱۵	۱۵	۱۵
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴
وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
۱۹	۱۵	۱۵	۱۵
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴
وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
۱۸	۱۵	۱۵	۱۵
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴
وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
۱۸	۱۵	۱۵	۱۵
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴
وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
۱۸	۱۵	۱۵	۱۵
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴
وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
۱۸	۱۵	۱۵	۱۵
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴
وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره	وادی سوره
زعامت	زعامت	زعامت	زعامت
۱۸	۱۵	۱۵	۱۵
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴

سید

سلمان	سلمان	سلمان	سلمان
۲۰۸	۲۰۸	۲۰۸	۲۰۸
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴
سلمان	سلمان	سلمان	سلمان
۱۹۱	۱۹۱	۱۹۱	۱۹۱
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴
سلمان	سلمان	سلمان	سلمان
۱۷۸	۱۷۸	۱۷۸	۱۷۸
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴
سلمان	سلمان	سلمان	سلمان
۱۹۱	۱۹۱	۱۹۱	۱۹۱
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴
سلمان	سلمان	سلمان	سلمان
۱۷۸	۱۷۸	۱۷۸	۱۷۸
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴
سلمان	سلمان	سلمان	سلمان
۱۹۱	۱۹۱	۱۹۱	۱۹۱
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴
سلمان	سلمان	سلمان	سلمان
۱۷۸	۱۷۸	۱۷۸	۱۷۸
اوچان	اوچان	اوچان	اوچان
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴

دفعه باد شاهین بورد و سلم فداوندک اونوز فزری بر  
 اوچان فزری نبوت شکیلی بکری بش فزری یا او لوب  
 سفره بیا اولدوقه فو بنو شکیلی یا فزری عوارض دیوانه  
 مغایبه سنه الیسرا فی فرطیوب الوب سفره بر سفره امداد و غی  
 زمانه سنه المزل نبوت سفره اشکیلی سفره اشکیلی سنه  
 عادت انعام بو طائفه شو بکله سفره ده سپاهی دینی اولور  
 ینه بورد کلکدن خدای اولمزل لمره برر جنگ مقداری و برتر  
 جنگلکن حال اولد کدوره که سنه عشر و رسم تمار قید و نیشده  
 فو بنو سی اول تمارک مخصوص الوب سفره بیدر و سفره بون  
 بونلرک خدمتی طرب چکوب و بون نظهر ایدوب و عسک  
 زحیره کتور مکدر و بو مقوله خدمتده استخدام اولنور لوبوزکر  
 اولنا خدمتده بونلر بله کور بلوب و عمار باب تمار  
 ایچی جنگ و قتال خدمتی تکلیف لنور ابات انا اولوی  
 بی بی لوج بوزاون بر فزری بوز طقسا بش زعامت

Handwritten text in a rectangular box, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines.

Handwritten text in a rectangular box, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines.

خاص میر لوہا و اجود جوز دو بیوز الکی بیگ او چوز زوق الہی  
خاص میر لوہا و جبین او چوز بیگ کا مل  
خاص میر لوہا و موسی اکیوز اون بیگ  
خاص میر لوہا و بار کبری اکیوز بیگ کا مل  
خاص میر لوہا و کار کار بروہ و تخمین او چوز بیگ  
خاص میر لوہا و کیس بوز التمش اکی بیگ اکیوز او بیس  
خاص میر لوہا و کپا برد اکیوز بیگ کا مل  
خاص میر لوہا و خاکس اکیوز الکی بیگ کا مل  
خاص میر لوہا و اکراد اکیوز قنسا بیگ کا مل  
خاص میر لوہا و ادی و بیغی و قنور اکیوز بتمش بیگ  
خاص میر لوہا و قلفہ با زید اکیوز سلسا بیگ در بیوز  
خاص میر لوہا و بردع اکیوز بوز بیگ کا مل  
خاص میر لوہا و جبب او چوز سلسا بیس بیگ  
زعامت کتخد، دفتر و ان التمش بیگ طقوز بوز طغ طقوز  
زعامت دفتر دار شمار و ابہ الی اوج بیگ سکر بوز بتمش  
بوز بیغی فہل ہر بگر یکیک قاج قجر و غلہ سکر ریہ مقدار اور  
و ہر بخاقہ نہ دگلو ہتا روز عامت وارد الہی تفصیل ابہ

در ایات

در ایات روم الی جملہ سخا قنودہ اولہ زعامت و ہما رطقوز  
بیگ اکیوز بتمش ہوت قجر رطقوز بوز اون دوہری زعامت  
ماعداسی تزکرہ لوونذکر سز ہما در زعمایہ ہش بیگہ برجہ لوہا و ابہ  
نمارہ اوج بیگہ برجہ لوہا و رتہاری اون بیگ او لندرو اون بیگدن  
زعامت و ارجہ شمارہ منمفٹ او لندرا اوج بیگہ لوہا و ہر ہو منوال اور  
روم الی یا لندہ اولہ زعماء و ابہ ہما رک قانون اور زع  
جد لوری پوری بیگ اکیوز قنور او ر میر میران و سخا و بگر و قنور  
کتخداسی و ہما در دفتر داری کد ہش بیگہ برجہ لوہا و ر اندر ہی  
اکی بیگ بیوز قنور او ر ہو تقدیر جہ روم الی سکر ی قانون  
اور ہہ جد ری ابدہ اونوز لوج بیگ مقدار ی سکر او ر ہر  
سخا غنک ہما روز عامت مقدار او ر ذکر او لور

و ہر مقدار	و ہر مقدار	و ہر مقدار	و ہر مقدار
زعامت	و ہر مقدار	و ہر مقدار	و ہر مقدار
۳۳۷	۱۱۸۸	۲۶	۳۲۰
و ہر مقدار	و ہر مقدار	و ہر مقدار	و ہر مقدار
زعامت	و ہر مقدار	و ہر مقدار	و ہر مقدار
۳۶	۵۴۹	۶۰	۳۲۰
و ہر مقدار	و ہر مقدار	و ہر مقدار	و ہر مقدار
زعامت	و ہر مقدار	و ہر مقدار	و ہر مقدار
۶۶	۳۲۵	۶۰	۳۲۰

Handwritten text in Arabic script, arranged in approximately 15 lines within a rectangular border.

Handwritten text in Arabic script, arranged in approximately 15 lines within a rectangular border.

خاص میر لواء سمندرہ بیبوز فرقہ بیبکی پوز التمش  
 خاص میر لواء بچوی دور بتوز بیب کامل  
 خاص میر لواء استوائی بلخند اوچبوز التمش بیب  
 خاص میر لواء اوچتر غوردہ ایکبوز اون بیب  
 خاص میر لواء سکدی اوج پوز فرقہ بیب  
 خاص میر لواء سرم ایکبوز سکسا طقوز بیب التوز التمش بیب  
 خاص میر لواء خطوان ایکبوز سکسا طقوز بیب التوز التمش دور  
 خاص میر لواء شوزنلورہ ایکبوز فرقہ بیب کامل  
 خاص میر لواء توپانہ ایکبوز فرقہ بیب کامل  
 خاص میر لواء فیکٹ اوچبوز فرقہ بیب کامل  
 خاص میر لواء سکسار ایکبوز اونوز دور بیب التوز التمش  
 خاص میر لواء سکسار التوز اون التمش بیب ایکبوز اونوز اوج  
 خاص میر لواء سچی ایکبوز فرقہ بر بیب ایکبوز التمش  
 خاص میر لواء ریابیتہ دور بتوز فرقہ بیب  
 خاص میر لواء غنکو له ایکبوز بیب کامل  
 خاص میر لواء قرہ طلغ بروج حکومت سکزوز دور بیب سکزوز  
 خاص میر لواء دزنک بروج تخبی اوچبوز بکری بیب

حکیم

خاص میر لواء سموات ایکبوز التمش بیب کامل  
 خاص میر لواء درندہ دور بتوز التمش بیب طقوز اونوز بر  
 خاص میر لواء بالہ ایکبوز التمش بیب کامل  
 خاص میر لواء کوند ایکبوز اونوز طقوز بیب ایکبوز التمش  
 خاص میر لواء قابور ایکبوز بیب کامل  
 خاص میر لواء قرانہ ایکبوز بیب کامل  
 خاص میر لواء کیلان ایکبوز بیب کامل  
 خاص میر لواء واسطہ ایکبوز بکری بیب  
 خاص میر لواء القشاق ایکبوز بیب کامل  
 رعامت کندی دفتر بغداد یوز بیب کامل  
 رعامت دفتر کندی بغداد سکسا بیب کامل  
 در ایالت موصل  
 خاص میر لواء بلخونو ایکبوز اون بیب  
 خاص میر لواء تکریت ایکبوز اون بری بیب ایکبوز سکسا دور  
 خاص میر لواء خورودن ایکبوز بیب کامل  
 خاص میر لواء بانہ ایکبوز بیب کامل  
 در ایالت ورن



Handwritten text in a rectangular frame on the left page, consisting of approximately 15 lines of script.

Handwritten text in a rectangular frame on the right page, consisting of approximately 15 lines of script.

خاص میرود و چتر بی ایکوز بش بیگ کامل  
 خاص میرود بر زرب ایکوز سلسا بر بیگ التوزی التی  
 زعامت دفعه چهارهای روم بی التی بیگ کامل  
 زعامت نیم پورکان دیزه التی یکی بیگ کامل  
 زعامت میر پورکان یا نوبی التی اوج بیگ دور بتوز بیگ  
 زعامت میر پورکان کجری التی التی بیگ کامل  
 زعامت میر پورکان اوچ پوری او توز اوج بیگ دور بتوز هفتاد  
 زعامت میر پورکان سده نیک التی بر بیگ اوچوز هفت بیگ  
 زعامت میر پورکان کجری التی بیگ کامل  
 زعامت میر پورکان نغز دیک التی یکی بیگ بشوز  
 زعامت میر پورکان قویله قرق دور بیگ بوزاون یکی  
 زعامت دینوق یکی سلسا بر بیگ بشوز التی اوج  
 در ایام است بوسه  
 خاص میرود کلمس التوز قرق یکی بیگ بشوز  
 خاص میرود چو بیگ دور بتوز اون بش بیگ بشوز اون بش  
 خاص میرود دور بتوز ایکوز قرق بش بیگ بدیوز هفت اوج  
 خاص میرود چو بتوز التی بیگ ایکوز اون التی  
 خاص میرود صنفه اوچوز بیگ کامل  
 خاص میرود سزده ایکوز اون توز طقوز بیگ کامل  
 زعامت دفعه کجری جز بر سلسا سز بیگ اوچوز هفت  
 در ایام است بدون

خاص

خاص میرود زچنه یوز بتیش بیگ کامل  
 خاص میرود قرقه ایکوز بیگ کامل  
 خاص میرود هفتاد بیگ یوز سلسا بیگ کامل  
 زعامت کجری دفعه سوسه قرق التی بیگ کامل  
 زعامت دفعه در سوسه سلسا بش بیگ بشوز کامل  
 در ایام است بوسه  
 خاص میرود بتوز دور بتوز بیگ کامل  
 خاص میرود قاری التی ایکوز التی دور بیگ دور بتوز اون  
 خاص میرود سزده نیک اوجیوز بیگ کامل  
 خاص میرود دور بتوز ایکوز بتیش بیگ دور بتوز  
 خاص میرود سزده نیک اوجیوز بیگ کامل  
 خاص میرود نوجم بیگ ایکوز اون التی بیگ بشوز اون التی  
 خاص میرود بیضا ایکوز اون اوج بیگ سلسا سز  
 خاص میرود صنفه اوچوز بیگ کامل  
 خاص میرود سزده ایکوز اون توز طقوز بیگ کامل  
 زعامت دفعه کجری جز بر سلسا سز بیگ اوچوز هفت  
 در ایام است بدون



او چبوز الی بک فیه کوکت بر خورا و چبوز او تو زبک ابله  
 و سپاهی لری او غلنری غاسی او چبوز بک و سحر دار باشی ایکیوز  
 سکشیا بک ابله صلغ علوفه بی غاسی سکنا باشی و دفتر کتشی و شمار  
 دفتر در لری و خاصنی الی بکدن زیاده اولدق شخمنه جندق  
 ایکی یوز بک ابله چخا بر سجان طول اولدق اختخافی لحاطه  
 انیمیا بیکه عنایت اولنسه زیاده قلو خاصکر موقو کدر کچر بکدن  
 و بلوک تمار چخا لره لولا معفوله بکلردن زیاده قلو تمار  
 طریقیده و بر بلور کن سخی سخی فیکتی اولدق کبر و خاص اولوب لول  
 معزولکن دو شندن افز تمار و بر بلور و سجان بکاری سزها بونین  
 نه دکلو خاص الی سجان نصرف ادر سه برش بکلدر بر مکمل جید لوا  
 و بر ایکیوز سبکی ایلیجان نصرف ادا نایا بالو بک کبری جید  
 و بر و سبوز بک ابله سخی قه نصرف ادر مبر لوا بوز جید لو و بر  
 کذا و کذا هر بش بکلدر بر مکمل جیم لوا ولور و جیمی نصل هر سجانک  
 و دفتر کتشد الفتر بک و تمار دفتر دار لقلری نک نه خاصدی  
 اولدغنی پالیدر روبات رومی ایلی

خاص میر لوه اسکندریه دو رتوز بک بیبوز الشمس الی  
 خاص میر لوه اسکندریه دو رتوز الی طغوز بک ایکیوز طغوز کال

خاص میر لوه اسکندریه ایکیوز بکری طغوز بک ایچی در  
 خاص میر لوه اسکندریه دو رتوز بک سز بک طغوز نور الشمس الی  
 خاص میر لوه اسکندریه دو رتوز بک کامل  
 خاص میر لوه اسکندریه ایکیوز او تو زبک بک ایکیوز طغوز  
 خاص میر لوه اسکندریه دو رتوز الشمس بک ایکیوز الشمس  
 خاص میر لوه اسکندریه دو رتوز الی بک سز بوز سکشیا  
 خاص میر لوه اسکندریه دو رتوز قرق ایکی بک دو رتوز  
 خاص میر لوه اسکندریه ایکی یوز بک طغوز الشمس اوج  
 خاص میر لوه اسکندریه ایکیوز قرق بک کامل  
 خاص میر لوه اسکندریه ایکیوز بکری دو رتوز الشمس بک  
 خاص میر لوه اسکندریه ایکیوز الی بک بی یوز او تو زبک ایکی  
 خاص میر لوه اسکندریه ایکی یوز سکشیا بک سز بوز او تو زبک الی  
 خاص میر لوه اسکندریه ایکی یوز قرق بک کامل  
 خاص میر لوه اسکندریه ایکیوز قرق بک کامل  
 خاص میر لوه اسکندریه ایکیوز بک بی بک سبوز  
 خاص میر لوه اسکندریه او چبوز او تو زبک بک کامل  
 خاص میر لوه اسکندریه ایکیوز بک ایکیوز طغوز کال

291  
 بو خاص میر لوه اسکندریه ایکیوز بک ایچی در  
 قلمیجه عمارکن قضا طبعه زید و یح  
 اولدغنی شکر بر وجهه نامت انا  
 بودا توحید اولدغنی کافر  
 و بر طریوب وناه زعمده کافر  
 اولغنیجه ولایه صلوات خاصه  
 اخصیا جهنم دارسته او درق ایلی  
 و لویور دن کونا کمنه دار دردن  
 اولدغنی خواسن کوره بک خویور  
 و اجغنه ولایه قاسم نفعدر  
 آه اهر داریس حلسه نفعگشت  
 نغمه سینه ضبط اونس روغور  
 ایزد حاصل اولغور کدر

Handwritten text in a columnar format, possibly a list or index, with approximately 15 entries. The text is very faint and difficult to read.

Handwritten text in a columnar format, possibly a list or index, with approximately 15 entries. The text is very faint and difficult to read.

- ل واء اربيل
- ل واء كوف
- ل واء شهر بازار
- ل واء جنكوله
- ل واء جبل حزين
- ل واء هزار مرد
- ل واء دجوران
- ل واء مركاوه
- ل واء حير دودين
- ل واء نبل و طاري
- ل واء سيد زنجين
- ل واء عجور
- ل واء برورمان
- ل واء داوران
- ل واء باق
- ل واء برند
- ل واء پلنسا

ل واء اشنق

ل واء اشنق

ل واء قلعه غازي

حکومت مروان تابع مزبور وان ديار کبر و شهر نزول باشنده  
 بعضی مبر عشرت مری وارد رکن بخان یکی کند او لما بوب  
 زعنا منده در طبل و علم حاجی کلد ر سجانگی بکلر له سفر اشر لر  
 فوت اولدقن منتمه اولدوغی تمارنه مبر عشرت نیکی اولغنه و بر بلور  
 اولغوبوغسه اقرباسنه و بر بلور منتمه اولدقن سائر رعایت  
 و تمار کی خارجه چی و بر بلور سنان بکلر نیک قانوندی  
 بوموال اوزره ذکر اولدور منتمه بکلر خلی زیاده سید  
 اون بیک مادونه مقدم و نصاریه را بنده سجانگی بکلر نیک  
 انچه ایله در صخره سفر لده لغور حجابونن حدی مشاهیر اولدقن  
 ترقی و بر بلور قانوندی استخفافه کور بیک بوز اچمه در خدمت  
 کوره زیاده حدی و بر بلور عننه علیاده اغار سجانگی چندقن ابتداء  
 بکلر نیک اچمه ایله و بر بلور زیاده ایله و بر بلور هر بیک قانوندی  
 متفاوت در فلک بکری لغاسی بیوز بیک اچمه ناسی و خودن در دربی  
 و مبر علم دور در بور الکی بیک اچمه ایله قبوجی باشلر دور در بوز بیک  
 اچمه ایله هر خوز کبر دخی دور بوز بیک اچمه ایله جانلر باش و جاز هی باشی

Handwritten text in a column on the left page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

Handwritten text in a column on the right page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

ل واء رو ماهه  
 ل واء حنکله  
 ل واء قره طلاغ  
 بونلوك ماعداون بر سجان بکري ارض خاليه عى اقدر  
 زعامت و بیمار بود را منح بکري خاصي وارد بعض و مزارع  
 بروجه تخين و پرشدر که ذکر اولوز در کت سموات  
 بیات درند ده بالا واسطه کند دمو رقبو قرانه  
 کلان الصاح تابع عمادیه حکومنی وارد حکم پروجه  
 ملکیت منم قدر بامت موصل التي سجاندر موصل  
 باشا سجانقدر نوابی بونلور که ذکر اولوز  
 ل واء جوانی  
 ل واء نکمیت  
 ل واء اسکی موصل  
 ل واء هرون  
 ل واء باست  
 ابالت بان اوج سجانقدر دفتر کتاسی و بیمار  
 و فز داری وارد نوابی اولوز سجانقدر بونلور ذکر اولوز  
 ل واء لجواز  
 ل واء ارجیش  
 ل واء موش  
 ل واء بار کبری  
 ل واء کار کار  
 ل واء کائی  
 ل واء سبایر  
 ل واء انفاکس  
 ل واء اکراد  
 ل واء پنی فطور  
 ل واء فاعه بایزید  
 ل واء بروع  
 ل واء اوده جاک  
 ابالت مزبوره تابع نیلس حکومنی وارد حکم ملکیت  
 اوزر منم قدر ابامت شهر زول بکرمی  
 سجانغی و دفتر کتاسی و بیمار و فز داری وارد  
 تابع اولوز سجانقدر بونلور که ذکر اولوز ل واء سرد جک

ل واء رو ماهه  
 ل واء حنکله  
 ل واء قره طلاغ  
 بونلوك ماعداون بر سجان بکري ارض خاليه عى اقدر  
 زعامت و بیمار بود را منح بکري خاصي وارد بعض و مزارع  
 بروجه تخين و پرشدر که ذکر اولوز در کت سموات  
 بیات درند ده بالا واسطه کند دمو رقبو قرانه  
 کلان الصاح تابع عمادیه حکومنی وارد حکم پروجه  
 ملکیت منم قدر بامت موصل التي سجاندر موصل  
 باشا سجانقدر نوابی بونلور که ذکر اولوز  
 ل واء جوانی  
 ل واء نکمیت  
 ل واء اسکی موصل  
 ل واء هرون  
 ل واء باست  
 ابالت بان اوج سجانقدر دفتر کتاسی و بیمار  
 و فز داری وارد نوابی اولوز سجانقدر بونلور ذکر اولوز



1. ...  
 2. ...  
 3. ...  
 4. ...  
 5. ...  
 6. ...  
 7. ...  
 8. ...  
 9. ...  
 10. ...  
 11. ...  
 12. ...  
 13. ...  
 14. ...  
 15. ...  
 16. ...  
 17. ...  
 18. ...  
 19. ...  
 20. ...

1. ...  
 2. ...  
 3. ...  
 4. ...  
 5. ...  
 6. ...  
 7. ...  
 8. ...  
 9. ...  
 10. ...  
 11. ...  
 12. ...  
 13. ...  
 14. ...  
 15. ...  
 16. ...  
 17. ...  
 18. ...  
 19. ...  
 20. ...

پرتنگ لوانه نصف لوانه شومند ابالت  
 طرزون و بانوم بخاندی برکد بلوب بکلر بیکک  
 اولمشدر ابالت مزبور به تابع فخری سخاو بودر کنی دفتر  
 کتداسی و بیمار دارد در بابت دهنه بیکی بخاند در و هاجا فلر کید  
 بکلر بیکک اولمشدر تو ای اولمشدر بخاند فلر بولور که ذکر اولور  
 لوانه جاسه  
 لوانه قابور  
 لوانه دیر رشده  
 لوانه بی بی بیجه  
 لوانه سروج  
 لوانه دوه روها با شاسا غبدر  
 ابالت کتداسی و بیمار دارد در بابت دهنه بیکی بخاند در و هاجا فلر کید  
 و دفتر کتداسی و بیمار دارد در دفتر داری می فرماید ریگی  
 سخا غنده سائر ممالک کبی زعامت و قیام دارد رارضی  
 ممکنت عدا اولور که بولور لوانه  
 لوانه رنگ اباد  
 لوانه جوان زرد

لوانه خوجوان  
 لوانه زار و شاد  
 لوانه قار و مان  
 لوانه کجان  
 لوانه قار و مان <sup>سینه</sup> اون اوج سخا قدر دفتر کتداسی و بیمار دفتر  
 داری بودر تو ای اولمشدر بخاند فلر بولور که ذکر اولور  
 لوانه اولنی  
 لوانه خرفوس  
 لوانه اردنوج  
 لوانه اردها بزرگ  
 لوانه جیکت  
 لوانه جیکت  
 لوانه بنه سبتو  
 لوانه ماخجیل  
 لوانه اجار  
 لوانه پینک  
 دورت سخا غنی بورد لور و او چاقی و ملکیت طریقه نقره اولور

Handwritten text in Arabic script, arranged in approximately 15 horizontal lines. The text is very faint and difficult to decipher.

Handwritten text in Arabic script, arranged in approximately 15 horizontal lines. The text is very faint and difficult to decipher.

ل وار خالور  
 ل واء سنجار  
 بود ل و او جاققن طره بقیده تصرف اولنا اگر اد سنجاق فزید  
 ل واء صفغان  
 ل واء قوکلک  
 ل واء مهراکی  
 ل واء زرجیل  
 ل واء اناک  
 ل واء برنگ  
 ل واء چپا چورد  
 ل واء چرمک  
 مغز القلم و مقطوع القدم اوله کو متلد رانله خبات با زبور  
 حکومت جزه حکومت کبیر حکومت کبج حکومت بالو حکومت فرو  
 ابانت قرصی الی سنجاق درجی فتحه قارصی سنجاق غدار صی  
 دوید با سینه سنجاقی الحاق اولیوب بکلر یکیک اولسدر دفتر  
 کنجاسی و بیمار دفتر داری بود رفوای اولی سنجاق فزید  
 ل واء اروها کوهک

بخارج و برلمز کن سنجاق کبی ابواب مخصوصه بخزمود قرا اولوز  
 اخیره زعامت و بیمار وارد رسنه هایون اولدقن زعماء و ارباب  
 بیماری والای بکسی ایله سنجاق کبی اوله بکلر بکسی سنجاق بکلر  
 بکسی ایله قونوب کوجوب سنجاق کبی اذ الیدر لر فرمان اولنان  
 خدمت کلمه ایسه سنجاقی او غلنه واقف بلسن و بیلور اما کلو مندر  
 اولمشدر و اجنده زعامت و بیمار بود در حاکم کبری ملکیت اولوز  
 ضبط و تصرف ایدر لر مغز القلم و مقطوع القدم اولوب ابواب  
 مخصوصه هم نه ایسه کند لر منتم قدر عثمانو سنجاقی بولور زکرو اولوز  
 ل واء خضر برت  
 ل واء ارغنی  
 ل واء سیورک  
 ل واء رضبیلین  
 ل واء حنیف  
 ل واء چیشکیزک  
 ل واء سعرد  
 ل واء معار فیه  
 ل واء اچ قلعه

و، خالور

Handwritten text in a rectangular box on the left page, consisting of approximately 15 lines of script.

Handwritten text in a rectangular box on the right page, consisting of approximately 15 lines of script.

ایالت شام اوج سجا قدر بی سی خاص ایله اوجی سالیانه ایله در  
 سالیانه ایله الویده رعامت و بیمار جو قدر خاص اولنر بونلر در  
 واء قدس شریف  
 واء غزوه  
 واء سفد  
 واء تابلوس  
 واء جلون  
 واء جوتان  
 واء شاه باشا سجا غنید  
 سالیانه ایله اولنا نغمه صیدا و بیروت ککر شوک خزینه  
 دفتر داری و دفتر کتخاسی و بیمار دفتر داری واردر  
 ایالت طربلوس شام بس سجا قدر خزینه دفتر داری و دفتر  
 کتخاسی و بیمار دفتر داری واردر طربلوس شام سجا غنید  
 واء حاسا  
 واء جمصل  
 واء سلمیه  
 واء جبلة

ایالت حلب زعامت و بیمار بی سجا قدر ایکی سجا غنی  
 سالیانه ایله اولما غنی رفح اولنوب التزام اولنمدر انلیده  
 زعامت و بیمار جو قدر خزینه دفتر داری و دفتر کتخاسی  
 و بیمار دفتر داری واردر خاص اولن سجا قدر کم ذکر اولنر  
 واء ادینه  
 واء اکرا کلس  
 واء بیر جک  
 واء معسر  
 واء عسیر  
 واء بالیس  
 سالیانه ایله اولوب رفح اولنا مطبخ و ترکمان حلب باشا  
 سجا غنید ایالت ربار کراون طغوز سجا قدر  
 و بش حکومند ذکر اولنا اون طغوز سجا غنک اون  
 بری عثمانلو سجا غنید سائر ممالکده اولدوغنی کبی سکر بی  
 اکراد بکر بر حیدر فتح کرجه سجا غن طریقیله و بر کندر  
 و سجا غن اعتبار اولنور کین بود لوه و او جاقون اوزن اولوب  
 عزول و نضیب قبول اتمز فوت اولدوق اوغلارینه و بر بلور

ایالت حلب

Handwritten text in a rectangular box on the left page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

Handwritten text in a rectangular box on the right page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

Small handwritten text or signature located below the left box.

مع کسری و قانبره اون سکز سجا قد صرینه د فزداری  
 و د فز کخراسی و بیمار د فزداری وارد بیون باشا سجا نیند  
 ل واء سمنده  
 ل واء بچوی  
 ل واء سنوی بلغراد  
 ل واء سترنوی  
 ل واء سکری  
 ل واء صواغ  
 ل واء سینوی  
 ل واء سرم  
 ل واء قطر بان  
 ل واء فیلک  
 ل واء کتوار  
 ل واء کجوی حاج  
 ل واء سچن  
 ل واء بوغراد  
 ل واء سکسار

وادمونون

ل واء سنونوی  
 ابانت سنوار النی سجا قد صرینه د فزداری و د فز  
 کخراسی و بیمار د فزداری وارد رطسوار باشا سجا نیند  
 ل واء کوله  
 ل واء لبووه  
 ل واء جناد  
 ل واء موراوه  
 ل واء بانوه  
 ابانت قبرس بدی سجا قدر دور دی خاص ابله اوچی ابلا بیه  
 درخزینه د فزداری و د فز کخراسی و بیمار د فزداری وارد  
 خاص اولون سجا قدر بونلور کم ذکر اولور علی اساقی ذکر اولور  
 ل واء ایچ ایل  
 ل واء طرسوس  
 ل واء علا بیه  
 ل واء سبس  
 سالیان ابلا اولو سجا قدر کورینه یاف ناعوسه لغقوسه  
 باشا سجا نیند و کن قبرس سجاغی یاز بلور اما قبرس هرزه در



Handwritten text in Arabic script, arranged in approximately 15 horizontal lines within a rectangular frame. The text is very faint and difficult to decipher.

Handwritten text in Arabic script, arranged in approximately 15 horizontal lines within a rectangular frame. The text is very faint and difficult to decipher.

لـ واء کما خرب  
 لـ واء حسد  
 لـ واء طباؤک  
 لـ واء قرع  
 ایات فرمان بیدی بخاند خزینه د فزرداری و د فز  
 کتداسی و بیمار د فزرداری و در قونبه شیخانی ماشانگدر  
 لـ واء نین قبه  
 لـ واء سکن  
 لـ واء یک شهرک  
 لـ واء قیر شهرک  
 لـ واء ان شهرک  
 لـ واء افرای  
 ایات بونه سکن بخاند خزینه د فزرداری و بیمار د فزرداری  
 و کتداسی و در د کتداسی و در بونه شیخانی بخاند فزرداری  
 لـ واء سگ  
 لـ واء کلیس  
 لـ واء ازورنی

لوا بوزنه

لـ واء بوزنه  
 لـ واء زاجینه  
 لـ واء قرقنه  
 لـ واء راهونجه  
 ایات فبودان باشاون بر بخاند راجی الیانه الله در د فز  
 کتداسی و بیمار د فزرداری کلپو باشا سجا عبدر  
 لـ واء اغریوز  
 لـ واء قاری بلک  
 لـ واء ینه نخج  
 لـ واء رودس  
 لـ واء مدو  
 لـ واء قوجه این  
 لـ واء بیضا  
 لـ واء هفله  
 لـ واء مز ستر  
 لـ واء سایانه ابدولان  
 سجا فدر صافز نقه مهده ایات بدون

Handwritten text in a column on the left page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

Handwritten text in a column on the right page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

لـ واء اسکندریه  
 لـ واء تر حاله  
 لـ واء ساستره  
 لـ واء نکبوی  
 لـ واء اوفری  
 لـ واء او نویسه  
 لـ واء بانه  
 لـ واء ایلنجان  
 لـ واء جرمین  
 لـ واء سلا نیک  
 لـ واء ویزه  
 لـ واء دنوبنده  
 لـ واء اوسکوب  
 لـ واء قوق کلبسا  
 لـ واء دو فکی  
 لـ واء ودین  
 لـ واء الناج حصار

لـ واء برزری  
 لـ واء وچتری  
 لـ واء بندر  
 لـ واء انکرمان  
 باسا سنجانی صاع قول و صول قول در بکار بکنک اندر سنجان  
 ایالت اناطولی اوندور سنجان قدر دفتز کنخدا سونهار  
 دفتز داری وزعامت اوندور سنجان بی واون بابا بکی  
 وارد رکو ناحیه اناطولی بکار بکنک باسا سنجان غیر  
 سنجان بکی بوند در لـ واء ساروخان  
 لـ واء ایدی  
 لـ واء قسطموخ  
 لـ واء حد وندکار  
 لـ واء بولک  
 لـ واء منتشا  
 لـ واء انفره  
 لـ واء قوق سار  
 لـ واء نکه الی

لوا برزری

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

ابالذری اوج بخت اولوب بزحمتی خواص همایون و بزحمت  
 خواص و زداء و امر و میر میران و بزحمت رعایت و بیمار د  
 خاصه ک میر میران و هر بکار بکنک نه مقدار خاصی اولدی بیاید  
 خاص میر میران درم ایلی اون بر کوه بوز بیگ  
 خاص میر میران اناطولی اون کوه بوز بیگ  
 خاص میر میران قرمان البتوز التمن بیگ دور اچدر  
 خاص میر میران شام اون کوه بوز بیگ اچدر  
 خاص میر میران سیوس طقوز کوه بوز بیگ اچدر  
 خاص میر میران ارض روم اون ایلی کوه بوز بیگ و اون دور بیک اچدر  
 خاص میر میران دیار بر اوه ایلی کوه بوز البتوز التمن اچدر  
 خاص میر میران وان اون بر کوه بوز بیگ و اون ایلی کوه بوز بیگ اچدر  
 خاص میر میران جزایر سکن بوز سکن بیگ اچدر  
 خاص میر میران حلب سکن بوز اوه بیگ بی بوز التمن ایلی اچدر  
 خاص میر میران مرعش البتوز یگرم سکن بیگ دور البتوز الی اچدر  
 خاص میر میران بونه البتوز الی بیگ اچدر  
 خاص میر میران همشور سکن بوز الی بیگ بی بوز صفا بیگ اچدر  
 خاص میر میران طر بون سکن بوز بیگ اچدر

خاصی

خاص میر میران قاری سکن بوز یگرم بیگ بی بوز التمن اچدر  
 خاص میر میران چلدرد طقوز کوه بوز بیگ و یگرم بیگ اچدر  
 خاص میر میران طر بون بی بوز اون بوز دور بیگ سکن الی اچدر  
 خاص میر میران روه البتوز سکن بر بیگ الی اچدر  
 خاص میر میران موصل البتوز سکن بیگ الی اچدر  
 خاص میر میران شروزول اون بیگ بر کوه بوز بیگ اچدر  
 قانون میر میران بکار بیک ک قانون لری اول منوال اوز  
 در ک قنی بکار بیک مقدم فتح او نمنس ایسه اول بکار بی سارینه  
 تقدم ایدر و قنی بکار بیک که غنات اوله اول بکار بیک ک  
 دفته معین نه دکلو اخاصی و اراسه کفا منقرق اولور و ستر ها  
 واقع اولدق مقدار حاصل صرف ایدر سه بی بکن بر مکمل  
 جبه لوسی اولور ادر نه بیراض جوی کینی قسوم بکار بیک ک  
 نه دکلو اسبجان و اراسه اندری بیاید بیاید  
 یگرم دورت سبجان در د فتر کیندی و بیمار د فتر دای  
 و رعایت ابله بییدی بودک بی و ادر که بونلرد  
 لواء کوه سندیل  
 لواء موزه

111	100
112	100
113	100
114	100
115	100
116	100
117	100
118	100
119	100
120	100
121	100
122	100
123	100
124	100
125	100
126	100
127	100
128	100
129	100
130	100

111	100
112	100
113	100
114	100
115	100
116	100
117	100
118	100
119	100
120	100
121	100
122	100
123	100
124	100
125	100
126	100
127	100
128	100
129	100
130	100

شهر نوال	امال
جلدر	امال
فارص	امال
موصول	امال
سالیانه یله و لنا بکله بکیرد که ذکر اولور	
مصر	ایال
بغداد	امال
بسن	امال
حبش	امال
بصره	ایال
حما	امال
جزایر عرب	امال
طر بلوس	امال
تونس	امال
سالیانه یله اولون بکله بکیرد که جمله حصودله جانب با شاهید	
ضبط اولونوب بکله بکیرد و سجان بکیرنه و قول طائفه سجال	
اولون مالندن سالیانه و لوفه و بریلورکن خاص یله اولور ابالدی	

ایال	فرمان
ایال	دبا بکر
ایال	شام
ایال	سیواس
ایال	ارض روم
ایال	وان
ایال	بدون
ایال	جزایر
ایال	حب
ایال	مرعش
ایال	فیرس
ایال	بوسنه
ایال	طستوار
ایال	طر بلوس
ایال	طر نزون
ایال	کفه
ایال	رمه



Handwritten text in Arabic script, likely a list or account, written in a cursive style. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines, with some lines starting with a small decorative mark. The ink is dark and the paper shows signs of age and wear.

Handwritten text in Arabic script, continuing the list or account from the left page. It consists of about 15 lines of cursive writing. The text is less legible than the left page due to fading and the angle of the page. A horizontal line is visible near the bottom of the page.

عقداً خاصاً در اولدوغی و بکلی بکیرک و سجان بکوک و زعما  
 و ادباب تیمارک رسم و اینی دستور العمل اولدوقانین و هر بکل  
 بکیلکه عقداً عسکر نصرت کردار و هر سجانده نه دکلو اولدوقانین  
 و تیمار اولدوغین شمدیدر کین بریره جمع و تلفیق اولنما یوب  
 بومو کت برسی قاتردن رانوب بولنغ لازم کله هر ما  
 دفتر لوده تعلیمی ایله بولنما امر عسکر اولوب بوزکر اولن  
 موادک معلوم اوله سی دی لازم و امر مهمل اولماغی سقا  
 دفتر حاقانی امین علی قولدی بویا بن تک و پور حیت و جو  
 ایدوب دفاتر عتیقه و جدیدی و قانون نامه لرد بو حتم  
 کتب و تحریرات الیوب سلطان سلاطین جهان زمان فرمای زمین  
 و زمان تاج بخش حسرون و داران السلطان ابن السلطان  
 احمد خان ابن السلطان محمد خان ابن السلطان مراد خان ایله الله الملك المتما  
 و اهک من غدر له دخا حضرت نیرنگ باید سر بر اولدوب کوندرک  
 امید یله صدر اعظم بهسار اکرم بیٹ نظام عالم التوید بید الله  
 تعالی ما شاء الله تعالی ما شاء حضرت نیرنگه اهدا  
 ایدوب رسته تمام انتظام فرمودی و بوقاله بدی فصل و بر خاتمه  
 اوزر تیه منی قلندی و بالله التوفیق و کی فصل ممالک خردسته

خاص

خاص ایله و ایله ایله نه دکلو او بکلر بیکسک اولدوغی و هر بکلر بیکسک  
 نه عقداً خاص اولوب و بکلر بیکسک قانوندی منوال اوزره  
 ایدو کین تفصیل ایدر فصل نانی هر بکلر بیکسک تحت بالنده واقع  
 اولدو سجان قدی و سجان بکلر بیکسک دستور العمل املا لازم اولدو  
 بیاننه فصل نانی هر سجانک و دفتر کتخا القریک و تیمار و دفتر دار  
 قریک نه دکلو امعین خاصک اولدوغین بیا ایدر فصل بکلر  
 بیکسک عقداً قلی رعایت و تیمار و قانون اوزره جبه اولدوب هر بکلر  
 بیکسک عقداً عسکر اولدوغی و اولدوغی نصرت علی انفراد هر سجانده  
 نه دکلو رعایت و تیمار و اریسه اندری تفصیل ایدر فصل رعایت  
 و تیمار دیکلری ندر و قلی و حصه نه دیکلد و بلبله رعایت و تیمار  
 متعلق اولون اصطلاحاً تغییراتی بیا ایدر فصل رعایت و تیمار  
 نوجیهند و وضع اولدو قانون ندر رعایت ایدر فصل رعایت و تیمار  
 حصه صند اولدو اختلاف رفع اولدو اختلاف شمدکی حاله دفع  
 و رفی و تصحیح اصلاهی باینده نه منوال اوزره سحر وقت  
 و کوشش هت او نینشد رانی بیا ایدر و کی فصل خاص  
 ایله نه دکلو بکلر بیکسک و ارای تفصیل ایدر ایالت روم الی  
 امال \_\_\_\_\_ اناطولی

Handwritten text in a rectangular box on the left page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

Handwritten text in a rectangular box on the right page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

بحاسبه اولهده بحاسبه ثانولهده بحاسبه ثالثولهده  
 بحاسبه اولهده بهر قاطع هر هده نرکه قانع و غیر هده  
 شربابی هده بموقوفاتی هده بورا سار نوهده  
 موجود اینها هم روز ناجی صلوات عظم هده بهر نرگانا حکام  
 بهر نرگانان فرزند بهر نرگانان ماده هده بهر نرگانا حکام اولهده  
 بهر نرگانان لکام ماله بهر نرگانان خزینه کلوده ادره  
 بهر نرگانان خزینه کلوده با بهر نرگانان رؤس کانی  
 بحسابه اوجاع بچریان محض لقا هده کما هده  
 بکاتب بچریان هده باغها بنام اولهده باغها کاتب هده  
 باغها ناطولی هده باغها دوم ایل هده بوسنجی بی هده  
 بکندار نرگان هده بوسنجی بی ادره هده بکندار نرگان  
 بکندار بچریان هده بهر نرگان بچریان هده بهر نرگانا و عشا هده  
 بانام نرگان بیگ والکی طغوز و کما سوار بی بوز نرگان بوز نرگان  
 قانون فیه در بگری و عجمی بابا بگری اوچر بگری بگری بورد  
 لقیه حلفتها الی الاما از غریبیده بوز بوز النش اون اوچر بگری  
 اون ایکسری اون مدنی اون بگری اون بگری بگری بگری  
 متقاعد بی حمرا جلوس مزبوره ده

جمعا ذکر اولنا نرگان بگری النی بیگ البوز نرگان دانا سی بدیشری  
 اولدی کاتب نسخه لوح و قلم ناظم دران مافی العالم  
 و اور دیوان خانه قضا و قند دسام نگار خانه خیر و شر  
 عن شان و صل سلطان حضرت لیک خزانة بی غیبی ز جوامع مد بسیار  
 و ذره ثانی بی شمار اولور که بی جود دائم فیض سار لوب اخبار  
 محصد عبادی احسن تقیم لوزر خلوص و ایجاد ایدوب محسن فضل  
 و بی کرانندن مناصب حیات ایله در کلمه احسان ایلور کندر ماعدا  
 بعضه خرابی عطا باشند نفق و علم و کمال ایله غنای بال و کیمینه  
 مزاع جود بی منها سند غلوه قنا و مال ایله بیچه نعمت نزل ایلور  
 و نجات جنتی استول بر دفتر صحائف رسالت فرست جریه  
 جلوت خامه کشد فانه شریعت و بی امین دفتر خاری کمالین  
 حضرت لیک روح مطهر و مرفد منورینه اولسونکه قانون شریعت  
 تعین و این حقیقی تعلیم و تلبیس بیورد بیلر اما بعد بوقالت  
 سخن برینه سبب اولد که دولت قاهره عثمانیه لاطماندو کی مقدار  
 میر میران بلند اقدار و امری شجاعت شعار و کندی دفتر  
 و دفتر دار تیمار اولدو بی و هر بکلر بکلر که تاج سخاوت  
 بکلر بکلر و سخاوت بکلر بیگ دفتر کندی و تبار دفتر دار بکلر

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

دور بیک آنچه تمام و بریلودا تا بنا و بر یک ناد واقع اولد  
 مصر قولدین تمام و بر یک فاعده دکل ایکن حالیا مثلثا اوزن  
 تمام و بریلودا تا نخند صاوا حاشا عین علی نام کمنه به شرط  
 مزبور اوزره تمام و بریلودا مصر بکر به شی بکار کی اولدینه  
 نه قدر و بریلودا کسند رساناوان بکار کیسی اولد حسین با شانک  
 اوج نر اولدینه برینه اوزر ابکی نه بکر کی بشر اچی و بریلودا  
 خیر الدین با شاش اولد جزا بر بکار کیسی حسی با شانک بر اولد اوزر  
 اچی و بریلودا رانا طوی بکار کیسی کسند با شانک مصر بکار کیسی  
 بر اولد اوزر اچی و بریلودا سلطانه خا ابر السلطان مراد خا  
 محتسب جلوس اندکن قدیم اولی کل کی اوزر ادکا دوله بخشیدند  
 صدر اعظم به روز روم شمشیر ملام قاضی  
 هر ملا عن وانی منزلده هر مدرسین مدینه صغار بعضی مشایخ زوایا  
 و بعضی هدی و بعضی هدیه شرحاوشان هدی که اولد  
 به اراغی اغایا ارکا هدیه به نرغی سلیمان هدی به نرغی جیحان  
 بهر طو بجمان هدی به جمله ذکر اولدنا قرانک تر قبری ذمی واردر  
 بهر تر جان خاصه هدی به نرغی شاکردان مراد خاصه هدی به نرغی مدینه  
 به نرغی زینه داران هدی به روز ماچی اولد هدی به روز ماچی شاف هدی

بره بریلودا اوج بیک بی بی بوز التي دورت بیک آنچه لازم ایکن سرحد  
 فترت اوزر اولد ماغی افلان و بنجان و بیج وار دل و طمسوا و حشوی  
 و طونه جانبدان اولد خراج و قیون و مقاطعات آنچه سند لازم کلن  
 کرد و بریلودا مقدار اچی در شهید به دکن عوارض اچی ای حال  
 خزینه اولان و لا تیره سفر هایدون اچون نزول اولد اوزر بیک اچی  
 عوارض اچی سی دخی بکوب بوقندی بر ابراد مصر فی خاطر اتمک طغوز بوز  
 طمسوا بیک اچی دخی لازم در در زمان سلطانه سلیمان اولد  
 کجهان سیاهان جیحان طو بجمان  
 اهر صفت حیدام مصح در زمان سلیمان در خان  
 کجهان سیاهان جیحان طو بجمان  
 در زمان سلطانه محمد خا کجهان سیاهان  
 جیحان طو بجمان اهر صفت بهر ان صمد  
 بهر قوا نین یا ایدضرائه عامه دفتر در ای محرم جلوی به دور  
 بوز بیک اچی ایله سه بیع الاخره بیک یگری او جو بچی کوند  
 کوه سخاچی و بریلودا در کا عالی جاوش زاده لرینه معده ابتداء  
 سکند و بریلودا اچی و بریلودا کل التیسر بیک اچی تمام و بریلودا  
 با فرما د کلعا ایکن بنو قولدینک اولد لرینه ابتداء برینه بیک و برینه

بعضی اراضی فخر دولت عین  
 جزیه و نه صکه معدود وارده  
 قدیم کلمه سند اولد حقی قدیم  
 بیور به بریه مق بهر نه بود  
 تنظیم و در حقیقه کوره  
 منزهه حله و تنظیم اوصاف  
 اوزر مدوق ایسه امدان  
 مذکور کن و فعل و فرض معلوم  
 کیم در زمان کینه ان بدینه  
 او ای قدر سالک مردان  
 حواریت مانتی نقد انجوا بود  
 زبور به حقیق اولد و عملده  
 صرف و انما تنوع رفقه وار  
 عده بدینه قوت کرانک  
 اولد و بعضی اراضی  
 و در وقت سلطانه محمد خا  
 و در وقت سلطانه محمد خا  
 و در وقت سلطانه محمد خا

در وقت سلطانه محمد خا  
 در وقت سلطانه محمد خا  
 در وقت سلطانه محمد خا  
 در وقت سلطانه محمد خا

Handwritten text in Arabic script, likely a list or index, contained within a rectangular border. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines, with some lines appearing to be headings or sub-sections. The script is cursive and somewhat faded.

Handwritten text in Arabic script, likely a list or index, contained within a rectangular border. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines, with some lines appearing to be headings or sub-sections. The script is cursive and somewhat faded.

وجود نقل وارتخا لدا اولوب بناي نام و نشا الجون بر اثر طای اعلا و  
 وادنانک و بای کدانک زمت و همتنه فرض عین و عین دین اولدی  
 محقق دکن اصحاب علو همتهم و مکت و بند قدرت ایوب سبک کر  
 خیرد ها و لما غیور عمارت را باد و بجه او قان مبرات بنیاد نمشد  
 نظم بنم یون مال و ملک ناعامت یا یوق بد ایلم سون و تجارت  
 مرکب کا غن و بر خامه ایله شروع اندوم بنایه زی مهات  
 قلم رسم ایله طبع انکا معمار الف اولدی چدرای بر منانت  
 یا ایله یاختصار اوزر بومور اولوب انجور ده صنعت  
 اولور سه شاه دورانک قبولی کشش کبی اولور زور و شوی  
 مرحوم و معنور له ارباب سخک میر کجه نمود نک بکی عالی  
 افندیک یا الله و کدر طغوز بین دورت تا نخند مرحوم و معنور  
 جنت مکافه دوس اشیا حضرت سلطا سلما خا علیه الرعة و الرضوان  
 مسکون فریز توجه یور قدر نه بلوک خلقی و یکچری و قوی و جید  
 و موثقی نفس مزبور روک بر یلقی مواجبه یی جمعا بیك  
 ایکیوز التمش دورت یوک طغوز بیك اچه در اما مرحوم و معنور  
 سلطان مراد خا زمانده <sup>۶۹۶</sup> تا نخند مواجبه خواران جمعا  
 نفس مزبور بر یلقی مواجبه یی جمعا بیك بد بیوز  
 ۱۶۲۲۰

سکسا

سکسا ایکی یوک التمش بیك اچه اولور الزیاده نفس الزیاده  
 غیر موجب جل <sup>۱۰۸</sup> خا سلطا محمد خان غازی زمانه سنه  
 واجبند غلما مواجبه خواران بمس مزبور بر یلقی مواجبه  
 بشیوزون ایکی یوک سکسا بیك اچه اولور الزیاده عن زمانه  
 خان <sup>۶۹۶</sup> مس الزیاده عن مواجبه جل الزیاده عن موجب  
 سلطان سلما خا <sup>۶۹۶</sup> مس الزیاده عن موجب نوبه عثمان  
 بی ابراد و معروف در ممالک عثمانیه جنت مکان فردوس اشیان  
 مرحوم کطا سلما خا زمانه اراضیه <sup>۶۹۶</sup> تا نخند الی سنه  
 برنده ابراد بیك سکن یوز او فوز بیک و سکسا سکن بیك اچه ایلی  
 المصنار بیك سکن یوز ضمتا الی یوک و الی ایلی بیك اچه اولور  
 الزیاده عن ابراد مس و التمش یوک و التمش طغوز بیك اچه در  
 مرحوم کطا مراد خا علیه الرحمه و العفران زمانه اولخر نه بیك  
 سنه بر تا نخند کلنجه ابراد ایکی بیك طغوز یوز او فوز دورت  
 یوک اچه در المصنار و ج بیك الی یوز او فوز دورت یوک اچه در زاده  
 مصار عن ابراد بیك یوز یوک اچه در حالا روم ایلی و نا طوی  
 مقاطعا و خرچ و قیون حتی و حلب و شام و دیار بکر و سائر  
 و لایله یی مالی برنده جمعا <sup>۶۹۶</sup> اما قیون قرقری مواجبه و



Faint, illegible text in the left column, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text in the right column, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

اولد قزلي مولاجلري وظائف متعين الميشتد راوليله اولسه علمي اعظام  
 كثر هم الله الي يوم القيامه دخی دولت عليه عثمانيه بيت المال المملک دن  
 وخرينه عامه ده وظیفه خوار اولد قزلي اجلد بترنگا و تيمنا بو مقاله  
 موهبت پیام اول طلغنه سعادت انجام ايله اختتام بولم مناسبت  
 فهم اولما عن انلرک دخی مولاجلي وظائفی مخر بر مختص و تفرع اولد  
 اولدو کون کون بر بيسر بوز الشرفه  
 روم ايا قاضی عکرنک وظیفه سی بيسر بيش ايا قاضی در انا قاضی  
 قاضی عکرنک وظیفه سی بيسر بوز التمس اوج اچده در روم ايلي  
 و انا قاضی قاضی عکرنک دن متقاعد اولدو کونک وظیفه لري ايلکيند  
 بوز التمس اچدر استانبول قاضی دن منفصل اولدو کونک بوز بکونيش  
 اچده در نغضيلرينه عايمه ايلکوز اچده دخی و بيسر بيش رملک مکرمه  
 و مدينه منوره و ادرنه و بروسه قاضی دن متقاعد اولدو کونک  
 بوز اچده در انلردن دخی بعضيلرينه بوز بکونيش و بيسر بيش  
 و سائله مولوتيه ايله اوله قضا لردن منفصل و متقاعد اولدو کونک وظیفه  
 طغسار و سکا تر اچده در حقا که دولت عليه ده عثمانيه ده  
 علمي اعظام و فضلاوي کرام حضرتته اولان اغزاز و اکرام  
 و توقير و احترام دول سالتم دن برينه واقع اولمش و کل دن علم و طريقي

علمای

علمای به رغبت همچون بادشاه امر الله انصار حضرت تبرک اباؤ  
 و جلدي و ذراي دولت معتادي و سائر اعیان دولت بیدار  
 وارگان سلطنته با بدار مدارس عالی بنای ادوب فاده و استفادۀ  
 علوم ابدنر حقیقه ابواب بر و لکست منتوج و مکشوف و انواع اعطایا  
 و امتنانی معرووف و معطوف امتشدر در و بجه او قاف مبتزات قویوب  
 کتمشدر رحلا دخی انلرک اثرینه افتخار و سنت سینه لری نه اهدا اولون  
 دائما شریعت سید انبیا صلی الله علیه و سلم لجر او نمقد در ماد امکه  
 شریعت مطهره بسطار حذو مبسوط و کردان اوله و علم غریب  
 و اهل علمه هموار عاطفت و رعایت قلند اساس دولت لیه عثمانیه  
 الی الا فراض لادوران با بدار و حکم و ستوار اولوب خلق عالم و کافر  
 امم حضور حال و رفاه بال ايله دعای دولت بادشاهیه اشتغالده اولدو  
 خانمہ الخاتمه بوز سائله مخر بر ادره و بوم معوله ظهورده کتور و بختنج  
 و تفر بر انلرک عرض خواد دولت عليه عثمانیه ده تمقدار موظف قول  
 طائفه سی اولدو غنی اعلام و بر بیدر مولاجل همچون نه دکلو امر بند و بر کین  
 افهام در و بوز بهانه ايله بادشاه اسلام خلد الله الی یوم القيامه حضرت تبرک  
 سعادت انجام لردن و بر بیدر وظیفه و انعام معلوم اولمک سید بر و صدر اعظم  
 حضرت تبرک فرمایری بولمک سید علی الصبور عمر فنا و انتالده و است

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

بیش سکوز او نوز ایچ اولورسنه کاملده بوز سکسایونک بتمش بیگ ایچ  
 بوز سکسایون ایچ ایدر سکبر و بحر و صدام استانه نوزوی الوخصه من  
 و بالجه عوفه تفرق ایدن قول طائفه سی که بالاده دور مرتب تقسیم و هر  
 برتیک بولجی احوالی علی الاجال تفریم اولنمدر جمله سی دخی برین درج  
 و التماسی لازم اولمیش امتد دخی رقم اجال اوزر اولمور

### جمع الجاه

اعا نام صدر کالی	۶۱۲۷۳	عبارت کور	۷۰۸۶۸
اعا نام مشفق	۹۲۲۹۱۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
اهل و عیال	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
مسعود و کالی	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
دو اهر	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
چاوسان	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
کاتانه دیوانه	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
کاتانه عریه	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
ساکردان	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
کاتانه مانه	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
ساحر خوانان	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
اعا نام و عیال	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸

بوقند بجه موظف قول استبریک ایچی بوز ایچی نوزدر بوقند سکوز بوز  
 بیش بیگ ایچ بوز بکرتی بیش ایچ اولور ایچ ایچی بوز ایچی بوز ایچی بوز  
 فرق لوج بیگ ایچی بوز ایچی بوز ایچی بوز ایچی بوز ایچی بوز ایچی بوز  
 بوز دخی نوز لوج بیگ بوز او نوز ایچ ایدر حایبقا ایدر  
 سعاده هر لوج این موجب و هر این وظایف تو خلقنت عمول اولان  
 وظایف موجبین میان و بالجه ارباب موجب و وظائفک متفرق

بشیموز سکسایون اولورسنه کاملده بکرتی بیش بوز ایچی بوز سکوز بوز  
 ایچی اولور عیال تبر داران ایچی بوز سکوز نوزدر بوقند سکوز  
 بیش ایچی اولور موجب ایچ این بر اولور ایچی بوز ایچی بوز ایچی بوز  
 اولورسنه کاملده ایچی بوز بیگ ایچی ایدر حایبقا ایدر بوز بوز که در مرتبه  
 رابعه عیال شده

اعا نام صدر کالی	۶۱۲۷۳	عبارت کور	۷۰۸۶۸
اعا نام مشفق	۹۲۲۹۱۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
اهل و عیال	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
مسعود و کالی	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
دو اهر	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
چاوسان	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
کاتانه دیوانه	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
کاتانه عریه	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
ساکردان	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
کاتانه مانه	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
ساحر خوانان	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
اعا نام و عیال	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸

اعا نام صدر کالی	۶۱۲۷۳	عبارت کور	۷۰۸۶۸
اعا نام مشفق	۹۲۲۹۱۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
اهل و عیال	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
مسعود و کالی	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
دو اهر	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
چاوسان	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
کاتانه دیوانه	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
کاتانه عریه	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
ساکردان	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
کاتانه مانه	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
ساحر خوانان	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸
اعا نام و عیال	۲۸۵۸۰	عبارت کور	۷۰۸۶۸

بوقند بجه مرتبه رابعه اربابی بیگ سکوز بوز سکسایون نوزدر بوقند سکوز  
 فرق ایچی بیگ سکوز بوز سکسایون ایچ ایدر نوز لری اون بیش بوز ایچی بوز ایچی

باز

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

آنچه ایدرسنه کامله ده اون بش بوک طغنا طغوز بیک بوز یونی  
 آنچه ایدرسنه نالت وظائف مجاریم کرام و اولاد و وزراء عظام  
 و مولا کرام و امراء و میر میران و دفتر داران و اغایا جمله او تو دوش  
 نذر در بومیه ری بیک بی بوز تیش اوج آنچه ایدر علوفه ری این  
 بر اولاد یعنی اوج بیک ایکی بوز سلسله آنچه اولورسنه کامله ده انی  
 بوز او تو ز طغوز بیک اوج بوز التمش آنچه ایدر <sup>در</sup> اغایا  
 متقاعدین و اغایا اهل صرف و منفردگان و جانشینان و جاوشا مولجبرین  
 بیانند در جماعت اغایا اهل صرف بش نهاد در بومیه ری ایکنوز فرق  
 التی آنچه اولور ایلقر بیک بیک اوج بوز سلسله آنچه ایدرسنه کامله ده  
 سلسله سکن بیک بشوز التمش آنچه اولور جماعت منفردگان درگاه عالی  
 دور بوز اولاد اوج نذر در بومیه ری اون بیک بیک بشوز سلسله  
 بش آنچه اولور ایلقر بشوز بیک بی بیک بشوز سلسله بش آنچه  
 التی آنچه اولورسنه کامله ده التمش اوج بیک او تو بیک التی بوز  
 بوز اون بیک نذر در بومیه ری دور بیک ایکنوز  
 سلسله آنچه اولور ایلقر بوز فرق بیک دور بوز آنچه ایدرسنه کامله  
 اون التی بوز سلسله دور بیک سوز بوز آنچه اولور جماعت جانشینان  
 درگاه عالی اوج بوز بیک نذر در بومیه ری سکن بیک سکن بوز

بیا

ایکی آنچه ایدر ایلقر ایکی بوز التمش دور بیک التمش آنچه ایدرسنه  
 او تو بوز بوک التمش سکن بیک بی بوز بیک آنچه اولور فصل درج  
 کابنا د بوز و دفتر مالیه و خزینه و شکر دان نذر بوزی و سر مشهور خوران  
 و وظائفی بیانند در جماعت کابنا د بوز ایکی بیک دور نذر در بومیه ری  
 دور تیز تیش بر آنچه ایدر ایلقر ایکنوز دور بیک بوز او تو ز آنچه ایدر  
 سنه کامله ده بوز التمش طغوز بیک بش بوز التمش آنچه اولور جماعت  
 کابنا خزینه عامه اون التی نذر در بومیه ری دور بوز طغنا آنچه ایدرسنه کامله ده  
 بوز تیش بی بیک دور بوز سلسله آنچه ایدر جماعت شکر دان خزینه بوز  
 او تو ز اوج نذر در بومیه ری بیک بوز او تو ز آنچه ایدرسنه کامله ده  
 دور بوز التی بیک سکن بوز آنچه اولور جماعت کابنا مالیه بیک نذر در بومیه ری  
 ایکنوز التی اوج آنچه ایدر ایلقر بی بیک بشوز طغنا آنچه اولورسنه کامله ده  
 طغنا بر بیک سکن بوز آنچه ایدر جماعت مشهور خوران بیک نذر در  
 بومیه ری بش بوز طغنا ایکی آنچه ایدر ایلقر اون بیک بوز التمش آنچه  
 اولورسنه کامله ده ایکی بوز اون اوج بیک بوز بیک آنچه ایدر فصل مس  
 هم هاجود ده اولان اغایان و غلام و تبر داران مولجبرین بیانند در  
 جماعت غلام ساری عامه اندون مع اغایان جمله بی بوز طغوز نذر در  
 بومیه ری بی بیک سکن آنچه ایدر ایلقر ایکی بوز اون ایکی بیک

Handwritten text in a rectangular box on the left page, likely bleed-through from the reverse side. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines and is extremely faint and illegible.

Handwritten text in a rectangular box on the right page, likely bleed-through from the reverse side. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines and is extremely faint and illegible.

...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

7958 760920

بوقت برجه مرتبه نالت اربابی اون بیک طغوز سکساک طغوز نمور اوب  
 یومیه لری تمس سکر بیک بشیر سکسای ای ایچم اید لویج ایسی  
 مواجید سکساک ای که التمس ایکی بیک طغوز اتلی دور ایچم اید  
 سنه کامله و ایکیوز تمس اتلی بولک و چی دور بوز بوز تمس دور  
 ایچم اید مرتبه رابعه ذکر اولنا مرتبه تک اربابی بش فضل او در نه  
 تمس اولدی فصل اول رکاب کامیاب غار تک وظائف ویو ایی  
 بیانه در فصل نای محمد کرام و اولاد و زراعتی و ظانی  
 بیانه در فصل نای اغایان شفاعیه و متفرقه و جائگ و علو و

جاوشه وظائفی بیانده در فصل ریح کا بیاد یوان و ضربیه و کردن  
 مزبوری و شاهه خوران و طائف بیانده در فصل اول وظائف  
 اغایان رکاب هیاون فصل نای و طیفه یومیه سی بشیر ایچم ایچم  
 اون بش بیک ایچم اولور مواجید ابر برور یلو سنه کامله ده بوز  
 سکساک بیک ایچم اولور و سنات مبر علم ایکی بوز ایچم در ایلی التي بیک  
 ایچم اید سنه کامله ده تمس بیک ایچم اید وظائف بو آیین بالفصل  
 اون قیوچی باشید علو فری یومیه بوز الی سرد ایچم در ایچم نای  
 دکا بدار لقند جقه چهر لغا بد رعایه بوز تمس ایچم ایله و بر لمسند  
 اون قیوچی باشنگ مواجیدی یومیه سی بیک بشیر بیک ایچم اید  
 ایلی قوق التي بیک ایکی بوز ایچم اید سنه کامله ده بشیر قوق  
 بیدی بیک ایکی ایچم اید بیوک مبر خورک و چاشنه کبر باشنگ علو فری  
 بوز التمس ایچم اتلی بولک اغاسنگ علو فری برار لوب بوز بکر تمس  
 ایچم در چاوش و قیوچنیر کنج اسک تمس ایچم اولور و جیحی  
 باشنگ التمس ایچم اولور او زکی اغا خندان او تورا بعضی اغار دی  
 بدی اغا دخی مواجید بوندر له معا اولور اول اغا دجه اغایا دکا ب  
 هاپوچمعا او تواج کسه در یومیه که دور بیک دور بوز قوق  
 ایکی ایچم اولور مواجید ابر برور بوز او تواج بیک بشیر التمس



*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

سخنان صواب و اطباء یهودی با و کتبی باب اخلاق و بندگان موجب  
 بیانند در جماعت اطباء خاصه بکوی برنفر در یومیه که سکن بود  
 نفسا اوج اولور اندر دخی علوفه ری ابد بر اولور ابلقدر بکوی الی  
 بیگ بدی یوز طقسا لچه اولور کسه کامله ده اوج یوز بکوی بیگ  
 دورت یوز سکا لچه ابد جماعت شاکردان میجا بشن فر در یومیه  
 بکوی دورت لچه اولور ابلقدر بدی یوز سکن لچه کسه کامله ده سکن  
 بیگ دورت یوز طقسا الی لچه ابد جماعت اطباء یهودی با  
 فرق برنفر در الی یوز فرق ایکی لچه ابد ری الی یوز طقوز بیگ  
 ایکیوز الی یوز لچه ابد کسه کامله و ایکیوز اولور بر یک یوز بکوی  
 الی لچه ابد بندان و افلاک و یواد هر لکن بکوی کتدی الی بیگ  
 موجب بیانند در اون اوج نفردر یومیه لری بشن یوز طقسا  
 لچه اولور الی یوز بیگ بدی یوز لچه ابد کسه کامله ده ایکی  
 یوزاون ایکی بیگ دورت یوز لچه فصل سابع جافرجیان  
 خاصه و شاهنجیا و انججیا وظائفی بیانند در جماعت  
 جافرجیا ایکی یوز یومیه برنفر در یومیه لری بیگ الی یوز یوز لچه  
 اولور اوج الی یوز موجب یوز فرق بدی بیگ بدی یوز طقسا  
 بشن لچه اولور کسه کامله ده بیوز طقسا بر بیگ یوز سکا الی اولور

جماعت

جماعت انججیا و جماعت شاهنجیا ایکیوز یومیه بشن فر در یومیه که  
 بیگ اوج یوز فرق بشن لچه اولور اوج الی یوز موجب یوزاون طقوز  
 بیگ اولور ایکی لچه ابد کسه کامله ده دورت یوز یومیه الی بیگ  
 یوز بکوی سکن لچه اولور جماعت انججیا فرق بشن فر در یومیه لری  
 ایکیوز بکوی بشن لچه اولور اوج الی یوز موجب اون طقوز بیگ  
 طقوز یوزاون ایکی لچه ابد کسه کامله ده یومیه طقوز بیگ الی یوز  
 فرق سکن لچه ابد راجال محاسبه طوائف در مرتبه ثالث

سراسر ماه	۲	۲	۳	۲
نوامان در کتانی	۱	۹	۲	۵
نوامان در جافرجیان	۱	۲	۱	۹
حصه مطبخ	۱	۰	۱	۹
اهل حرف	۰	۹	۲	۶
سورده	۰	۰	۰	۸
مهره صبه	۰	۰	۰	۸
مهره علم	۰	۰	۰	۴
حصه داران	۰	۰	۰	۶
سواران	۰	۰	۰	۹
سایان	۰	۰	۰	۵
ساطران	۰	۰	۰	۲
اطباء خاصه	۰	۰	۰	۸
سخنجان خاصه	۰	۰	۰	۸
خاوجان	۰	۰	۰	۲
ساحصان	۰	۰	۰	۲
المجسان	۰	۰	۰	۵
کچکوزان	۰	۰	۰	۲
اطباء یهود	۰	۰	۰	۲
	۷	۹	۶	۷

Handwritten text in a rectangular box on the left page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

Handwritten text in a rectangular box on the right page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

جمعاً بيك بوز بگري طقوز نغز د روميه لري طقوز بيك او چيوز سگن  
 بوجي اچيه ايد اوج ايلين مواجبري سگن بوز بگري اوج بيك سگن بوز  
 ايكي اچيه ايد گنه كامله ده او تونز ايكي بوک طقسا بش بيك ايگوز سگن  
 ايدر فصل رابع حيا طابن خاصه و خدمه اهل حرف مواجبري  
 بيانده در جمله خاصه و خلعت در زبدي او چيوز اون طقوز نغز در  
 روميه سي اوج بيك او تونز اچيه اولور نغز ري ايگوز التمش مگن بيك  
 بوز التي بش اچيه ايد گنه كامله ده اون بوز التمش ايكي بيك التي بوز  
 بگري اچيه اولور خدمه اهل حرف طقوز بوز قرق بيدي نغز در روميه  
 سگن بيك بوز التمش بوجي اچيه ايد اوج ايلين مواجبري بيدي بوز  
 بگري ايكي بيك بشيوز التي سگن اچيه اولور گنه كامله ده بگري سگن بوز  
 طقسا بيك ايكي بوز او تونز ايكي اچيه ايد فصل سوم مهتران خيه علم  
 و خزينه داران بر وقى و معماران خاصه و مؤذنين خاصه و سقايا  
 ديوان و شاطران خاصه مواجبري بيانده در جماعت مهتران خيه  
 سگن بوز او تونز بش نغز د روميه لري بش بيك دور تونز سگسا  
 بيدي اچيه اولور اوج ايلين مواجبري دور بوز سگسا بش بيك بش  
 بوز قرق اوج اچيه ايد گنه كامله ده اون طقوز بوک قرق ايكي بيك  
 بشيوز التمش ايكي اچيه ايد جماعت مهتران علم ايكي بوز بگري سگن نغز در

بوميه لري ايكي بيك التمش دور اچيه ايد اوج ايلين مواجبري بوز سگسا  
 اوج بيك بشيوز قرق طقوز اچيه ايد گنه كامله ده بي بوز دور  
 بيك بوز طقسا التي اچيه ايد جماعت مهتران خزينه داران بوز اوج طقوز  
 نغز د روميه لري بي بوز قرق ايكي اچيه ايد عوف لري اير بر اولور  
 ايلين بگري بيك ايگوز التمش اچيه ايد گنه كامله ده ايگوز التمش بيك  
 بيك بوز بگري اچيه ايد جماعت معماران خاصه قرق دور نغز در  
 روميه لري دور بوز طقسا طقوز اچيه اولور عوف لري اير  
 بر اولور ايلين اوج دور بيك طقوز بوز التمش اچيه ايد گنه كامله  
 ده بوز التمش طقوز بيك التمش قرق اچيه ايد جماعت مؤذنين خاصه  
 اون بش نغز د روميه لري بوز طقسا سگن اچيه ايد ايلين بيك  
 طقوز قرق اچيه ايد جماعت سقايا ديوان او تونز التي نغز در روميه  
 او چيوز او تونز بش اچيه ايد اوج ايلين مواجبري بگري طقوز بيك  
 التمش او تونز بر اچيه ايد گنه كامله ده بوز لوز سگن بيك بش بوز  
 التمش دور اچيه اولور جماعت شاطران خاصه التي بيدي نغز در  
 روميه لري او چيوز او تونز ايكي اچيه اولور عوف لري اير بر اولور  
 بگري ايكي بيك ايگوز التمش اچيه اولور گنه كامله ده ايگوز التمش  
 بيك بيك بوز بگري اچيه ايد فصل سادس اطباء خا و سگن اوج

Handwritten text in a rectangular frame on the left page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

Handwritten text in a rectangular frame on the right page, consisting of approximately 15 lines of cursive script.

روز پنجم اوج بوک سکا بی بی یک اکیوز هفتاد و دو اچ اولور بو قندر  
 مرتبه اولاد بان تمش یک سکن روز الشمس نود و یومیه که بیوز بونی  
 بریک دور توذ الشمس اوج اچ اید اوج ایلیق مو جبرک السنوز اوز  
 طقوز بوک اون بر یک بوز بونی اوج اچ اید نویسی ایکی بیک بش  
 بوز پنجم اوج بوک سکا بی بی یک اکیوز هفتاد و دو اچ اولور  
 مرتبه ثانیه روسا و غریبان و مرسانه عامر خدامنگ و طائفی بیاند  
 طوائف مزبورده جمعا ایکی بیک اوجیوز الشمس نود و یومیه بونی  
 ایکی بیک اوجیوز هفتاد و دو اچ اولور اوج این بر مو جبرک اون  
 طقوز بوک فرق اوج بیک بر بیوز فرق التي اچ اید نه کامله ده تمش  
 بی بی بوک دورت بیک طقوز بوز سکا دورت اچ اید مرتبه ثانیه  
 استانه سعاده و خدمته اولاد طوائف مو جبرک بیاند در که  
 طوائف مزبور بی سعادت بی بادشاه عالم بناه خلد الله ملکه و اقباض بیک  
 سفر کند که معاکد لر زکولنا طوائف بی فضل و زیننه رتب  
 اوله مشفق و بی فضل لغوی بکنی فصل درگاه عالی و باب  
 هایون بوالیزی اوج بی فصل مطبخ عامر خدامی دورت بی فصل  
 حیاطین خاصه و سایر اهل حرف بی فصل مهتران خیمه و علم  
 و سخن بندان بیروز و معاران خاصه و مؤذنین خاصه و سفایان

دیون و شاطران خاصه استیجی فصل اطباء خاصه و شاکر انجمن  
 و کتدی باب خندان و افلاق و طبایع یهودی و بی فصل جانر حیان  
 و شاهنچیا و اتمه جیا و طائفی بیاند در فصل اول بوک و بونی  
 لغزده اولاد سراجلر و شاکر روسا و اصطلح عامر خدامی  
 مو جبرک بیاند در جماد دورت بیک اوج بوز بونی ایکی نفر در  
 یومیه لری بونی اوج بیک بی بی بوز فرق اوج اچ در اوج این بر  
 مو جبرک بونی بونی بوک و بیک اکیوز هفتاد و دو اچ اید  
 سه کامله ده سکا دورت بوک بی بی بیک بوز هفتاد و دو اچ اولور  
 فصل ثالث درگاه عالی و باب هایون بوالیزی بیاند در که  
 عالی بوالیزی بیک طقوز بوز بونی بونی نود و یومیه لری اون ایکی  
 طقوز بوز سکا راج اولور اوج ایلیق مو جبرک اون بش بوک  
 و بی ایکی بیک سکن بوز اچ اید باب هایون بوالیزی دورت بوز  
 اون بیک نفر در یومیه لری بیک السنوز اوج اچ اولور اوج ایلیق  
 مو جبرک بوز فرق بر بیک سکن بوز الشمس اچ اید بو قندر جله  
 جله اچ بوده و طشره بوده اولاد بوجیر ایکی بیک اوجیوز  
 فر ایکی نفر در یومیه لری اون سکن بیک سنوز سکا ایکی اچ اید  
 فصل ثالث حیاطین مطبخ عامر نک خدامنگ و طائفی بیاند در

Handwritten text in a single column, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and ghosting.

Handwritten text in a single column, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and ghosting.

اوين دورت اچي ايدراج ايلين موچيک اوون بر بويک بکرمي بش بيک نورسکا  
 طغوز اچي ايدراج جماعت غرابا و بسار طغوز بوز تيمش اوج نقره بويک  
 اون اوج بيک بکرمي اچي اولور اوج ايد بر موچيک اون برکنه بوز بيک  
 ايکي بيک دور بوز فرق يدي اچي ايد بونقدي رجه جهه التي بلوک  
 بکرمي بيک سکر بوز تيمش نقر اولور بومته رک اوج بوز تيمش طغوز  
 بيک التي بوز سکا بش اچي اولور اوج ايلين موچيک اوج بوز بکرمي  
 يدي بويک اون يدي بيک يدي بوز بکرمي بر اچي اولور فصل ثالث  
 جبه جي وطويحي و طويحي موچيک احوال ايد جماعت جبه  
 درگاه عالی بش بيک بديوز اوون نقره در بومته رک بکرمي التي بيک  
 بوز تيمش يدي بيجي اچي اولور اوج ايد بر موچيک بکرمي اوج بويک  
 اون بر بيک يدي بوز التي اوج اچي ايد سنه کامله ده طغوز ايکي  
 بويک فرق يدي بيک اون ايکي اچي اولور بوز بومته در خي عايت کمان  
 بها فقره در بلان برور بلور دخی لذت موچينده و بيک معنادر  
 بالاده سطور اولور دخی اوورده بش بيک يدي بوز اوون نقره رک بومته  
 اوون نقره اچي ون کما بهاري بوز تيمش بر بيک طغوز بوز اچي اولور  
 بونقدي رجه طائفه مزبور نکر موچيک و کما بهاري اچي اون سنه کامله  
 طغوز دور بويک اون سکر بيک طغوز بوز اون ايکي اچي در بلور جماعت

طويحي

طويحي ايد رکما عالی بش بيک بوز التي نقره در بومته لري اون بر بيک  
 بوز تيمش يدي بويچي اچي ايد اوج ايد بر موچيک طغوز بوز سکا  
 سکر بيک اوج بوز بکرمي اچي اولور سنه کامله ده اوون طغوز بويک  
 التي اوج بيک ايکوز طغوز ايکي اچي اولور جماعت عز حيا التي بوز سکا  
 دورت نقره در بومته لري بش بيک بش بوز تيمش التي اچي اولور اوج  
 ايلين موچيک دورت بوز طغوز اوج بيک بش بوز بکرمي اچي ايد  
 سنه کامله ده اوون طغوز بويک تيمش دورت بيک سکا اچي ايد رکما عالی  
 طويحي طوائف مزبورين که در مرتبه اولی نوشته شد

۳	۸	۴	۴	۸	۱	۳	۳	۷	۶	۲	۷
۴	۴	۴	۵	۴	۴	۴	۳	۷	۹	۲	۶
۴	۶	۹	۶	۸	۵	۴	۲	۷	۰	۸	۶
۰	۲	۶	۱	۲	۱	۰	۰	۵	۷	۴	۰
۰	۰	۰	۵	۷	۶	۰	۰	۰	۶	۸	۲
۷	۳	۱	۲	۶	۴	۷	۵	۸	۶	۸	۳
۱	۱	۱	۹	۹	۱	۳	۲	۵	۱	۴	۵
۰	۹	۲	۷	۴	۳	۰	۲	۲	۰	۶	۱
۱	۱	۱	۲	۲	۵	۷	۲	۷	۴	۹	۲
۱	۳	۰	۸	۶	۸	۴	۲	۷	۱	۷	۲
۰	۹	۴	۱	۸	۹	۱	۰	۲	۱	۷	۲
۰	۰	۴	۹	۵	۲	۹	۰	۰	۹	۸	۷
۰	۰	۱	۹	۷	۲	۰	۰	۰	۴	۹	۵
۴	۴	۱	۷	۰	۷	۵	۲	۴	۸	۰	۴

ايتوز اوون طغوز بويک اون بر بيک بوز بکرمي اچي ايکي بيک بش



Faint, illegible text in a rectangular frame on the left page.

Faint, illegible text in a rectangular frame on the right page.

يدي بيك التوز بکری پدی نکرک عادت کما بهاری دوتوز اچے داون برون  
 بکری سکن بیگ سکن بوز اون بچہ اولور مو جیگر ایله عادت لری کما له  
 بیگ بوز اون سکن برون دخی طقسا طقوز بیگ فرق اچہ ایدر جماعت  
 علما عجیب استنبول و بوستانجیا باعجه خاصه و باعجه های سائر و علما  
 ادره طقوز بیگ دوت بوز الی نذر دیومیه لری بکری دوت بیگ  
 بشون فرق اچے اولور خدمت اولور عجمی اظنلر بینه اوج این عادت  
 زبول دیوانعام و بریلور علوف لری ایله اولور حومه خاککی سلطان  
 جامع شرف بنا ایله و کرم عجمی اوغلندی زیاده خدمت بولنمخله  
 ایته تانک رجایله حرم و مغفوله سلطان سلیمان حاضر لری زمانه  
 این بشون اچے بابوش اچے سیم و بیک نرما اوتمش اون مابینلر نه جارید  
 ایکی بیگ بیدی بوز اونوز ایکی نفراته و بریلور اوج این فرق بیگ  
 طقوز بوز سکسا اچے ایدر اول قند برجه طائفه مزبور نه تک موجب  
 و عادت زبولک اوج این بکری ایکی برون دخی فرق بیدی بیگ سکن بوز  
 اچے ایدر کما له د سکسا طقوز برون دخی طقسا بر بیگ ایکی بوز اولور  
 بو طائفه ده دخی عادت کما بهاتر در بلده بر و بریلور سخری که  
 موجب لذت و ریجری به موجب و بر لکن بونلرک دخی کما بهاری  
 معا و بریلور بالوده سطور اولور طقوز بیگ دوتوز الی نکرک کما بهاری

ایکیوز سکسا ایکی بیگ بوز سکسا اچے ایدر اول قند برجه عجمی اوغلندی  
 طائفه سکن کما له ده مو جیگر و اوج این بر و بریلور عادت اولون  
 بابوش اچے سیم و بلده بر و بریلون کما بهاری جمعا طقسا ایکی برون بتش  
 اوج بیگ اوچ بوز سکسا اچے ایدر فصل ثانی بلوک خلقی جمله عقدر ادر  
 و بومیه لری و مقرر لری ناولور اندری بیایدر جماعت بنا بساها  
 بیدی بیگ سکن بوز بشون نذر دیومیه لری بوز التمش و بر بیگ  
 بشون طقسا طقوز اچے اولور اوج این بر مو جیگر بوز فرق بشون  
 بونک التمش بیدی بیگ اون بر اچے اولور جماعت سز خندان بیدی  
 بیگ التوز سکسا اوج نذر دیومیه لری بوز اونوز بشون بیگ ایکیوز  
 بیدی اچے اولور اوج این بر موجب لری بوز اون طقوز بونک دخی التمش  
 بشون بیگ سکن بوز اون طقوز اچے اولور جماعت علو فحیا عین ایکی  
 بیگ الی بشون نذر دیومیه لری بکری الی بیگ طقوز بوز التمش اوج  
 اچے ایدر اوج این بر مو جیگر بکری اوج بونک سکسا الی بکری ایکیوز  
 بکری بشون اچے ایدر جماعت علو فحیا بسیار دوت بوز بکری اوج  
 نذر دیومیه لری اون بیدی بیگ بوز سکسا اچے ایدر اوج این بر مو جیگر  
 اون بشون بونک بکری بیگ ندر بوز اونوز اچے ایدر جماعت غرما  
 عین طقوز بوز بکری سکن نذر دیومیه لری اون ایکی بیگ بیدیوز

ایکیوز

Handwritten text in a rectangular box, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines.

Handwritten text in a rectangular box, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines.

عثمان دینام وضع اولندی حقا شنبه دکیں بویا به کنه تحریک  
 افلام و تقریک اقام انبوب جمله قواطع سی نه مقدار دیویمه کن  
 و مقرری نه اولدوسنیه کامله یا کوز قولی واجب ایچونکواخرینه  
 و بریلور بار باند غیر به معلوم اولیایوب و قوفی اولدور چی ایچی مامور اولدی  
 اموزی بیلو جمله قوف و اطوع بتسر اولمفله و هر طائفه حال اوزر  
 برقرار اولیب زیاده و نقصان تکمله برمودک تحریک و بیای تقریر عیای  
 ایله تقید و لیمان حال امتثالاً لایم العالی دفاتر خورده هر قوم و طایفه  
 ضایع برده هر سومر اولد اموزی ظهوره کنور بیک اون سکر سنه سی  
 رجب و شعبان و رمضان ایلم نیک برچنده ذکوانا کتاب اصطلاح  
 ذکوانا موجبه مواجیح اطلاق اولدور و هر طائفه تک تقریر و تویر  
 و مقرری صحتی اوزره لایم اولدند فیکون فهم و ازمانه اسان اولد فیکون  
 ایله علی وجه الاجال تحریک اولندی کن منقرع و سولدک بو عید بر فیکون  
 نقصان ذوقی و سهو تقصیر ای از بال سانه ایله معذور ستوروله مرتبه  
 اولی بیاده و سوار سکر ظفر کردار مقدار در بومیه و مقرری و سنویسی  
 ندرای بیایند مرتبه نایبه خندلری استانه سعادت اولد موئیک  
 مواجیح بیاننده در که اندر ائمار کابک میاب یاد شاهینده و در ایچو  
 اولمایو ایچو بادشاه عالم پناه غزایله انصاره و ضاعف اقتدره حضرت

سفر کیدر سه معاکد در مرتبه رابعه اغایا عایشه و مشاهر  
 خواران و حرم هما بوند اولد غیا موجب بیاننده در هر مرتبه بر قاج  
 فصل محتوب در مرتبه اولی اوج فصل اوزره ترتیب اولمشدر فصل  
 اول یکی اوجاغنده اولد موجب عادات و اعداد تقریر بیاننده در  
 جماعت یکچریان در کاه عالی مع ظابطکما زمره مزبوره و حقوق و زعفران  
 و غیرهم اونوزیدی بیک التي یوز یکرمی بد فخر دیویمه کن ایچی یوز  
 سکسکارت بیک اوچبوز سکسکارت برچی ایچه اولد اوج این بر مواجیح  
 ایچی یوز اللی بر یوز التمس بد بیک بی یوز اللی طغوز ایچی اید عادات  
 نان حوران که زمره مزبوره ای نامنه فدوله و بریلور بیک البوز  
 اللی بشفر در هر نزه اوج این اون ایچی می یوز بریلور اون بر ایچی  
 یکرمی دور بیک سکر یوز یکرمی بش ایچ اولور اولد برجه هر اوج  
 این بر یکی اوجاغنده ایکیوز اللی بر یوزک طغوز ایچی بیک بی یوز سکسکارت  
 قوت ایچی موجب عادات و بریلور که سنه کامله بیک یوز فی یوز  
 بتس بیک اوچبوز اونوز اللی ایچی اولور عادات کما بها کمان  
 بهاک هر بلع بر هر نزه اونوز لایم و بریلور شوال و ذی القعد و ذی الحجه  
 مواجیحه که کتاب اصطلاحیجه لایم مواجیحی لایم اولدور ذکوانا کما بها  
 مواجیح لایم معا و بریک مقدار در بالاده سطر اولدوغی و زوز اونوز

Handwritten text in Arabic script, arranged in approximately 15 horizontal lines. The text is very faint and difficult to decipher.

Handwritten text in Arabic script, arranged in approximately 15 horizontal lines. The text is very faint and difficult to decipher.

برباد شاه شریعت اینک سعادت قرینه الی ولوی و اگر خلعت  
 بهترین و جامه لطیف نازک ترین ایسه بوشه بار روی زمینک  
 قات بالاسنه سزوار و خری و اگر خاتم زبرجد نکایی و مهر زین ایسه  
 بوشه نشاء سعادت حبیبک انست دولت قرینه محل و سزوار در  
 دریای قزم احسا و عطاری و صغنه بایان ویم مجرط و جود و خالی  
 بایانه بالقوه لکای وند اصناف برابا و ام حوا و نوال و نغز  
 مزوق و معتزم اولوب خدام عتبه علیه شاهانه و عبادت هبت  
 معتاد سده سنیه باد شاهانه لری و طائفه بزکونه منزل  
 اولان اموال حسابت خرد خرده بین عقل و بال عاجز و لاد  
 سبب مخیر این رساله و باعث تسطیر این مقاله بوفیق بر عجز  
 و قصود سابقه فتر حاقانی امینی اولوب خاله مقابله خدمت  
 مامور اولان عین قولی بنجه زمان کاتب دیون عدالت عنوان  
 اولوب عتبه علیه اسمان مثال و سده سنیه کیون انصافنده و  
 مامور ادا سنه امانت ایله قائم و ساعی و شرایط خدمات موفوق  
 ایقاسنه استقامت ایله مباشرت و اعی اولوب حصود فتر حاقانی  
 امانتی خدمتی و ساطنی ایله اصناف سپاه و عسکر و انواع جنود و لشکر  
 عامه و ایای و مملکت و کافر بر ایالات کرو ما تابع و انصار و جمله

خدم

خدام اینج شماره لحوالنده آگاه و خبردار اولوب اولجه دولت قاهره  
 عثمانیه لحاظ اندوکی ممالک نه مقدار میر میران بلند اقتدار و ای  
 شجاعت شعار و هر عیالنه نکلوا زعامت و تیمار اولدونی و بواله کت  
 دستور العمل اولان قانون لری بریر جمع و تلفیق و اولیا بر لازم  
 مقدمات تفریح و تحقیق اولوب رساله قوانین عثمانی خلاصه مضامین  
 دفتر دیون نامی ایله ستمی قنوب صدر اعظم بهسالا لاکرم عین نظام  
 عالم الموقد تبا بیدالله تعالی مظهر الطاف بی منها اعضد الدوله و اللین  
 و الدینا نظام الملک مراد با شاخصه لری نه اهدا و نقش ایلی اولدولسه  
 هر این عتبه علیه بادشاهجه هر ای و خلیفه و سده سنیه شه نشاء  
 اوج ایله بر موجب الان خواص و عوام نه مقدار و نفقات و بومیه  
 و مشاره و سنوب لری نکلوا اولوب بریره درج اولوب اولیا  
 انشاء و تصنیف خرج اولوب فهم اسان اولدوجه و زره حسن فخر الله علی  
 وجهه لاجمال تخیر ادرنی باینده فرمان قضایا تشریحی و صدور بولمان  
 بالنعل با موبول و عزم مقابله خدمت متعلق لوری تخیر و بیاد و بیاد  
 و کوجک روزنامه قلم خراج اولدنی موی ایله صدر اعظم خضر نیک  
 امر قد رتوان لری برله اخرج و عیال دیوب دور مرتبه خاتم اوزینه منی  
 قلوب بوساله صحت پیامه دای رساله و ضیف خواران مراتب بندگی ال



Handwritten text in a column on the left side of the page, enclosed within a faint rectangular border. The text is written in a cursive script and is significantly faded.

Handwritten text in a column on the right side of the page, enclosed within a faint rectangular border. The text is written in a cursive script and is significantly faded.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کاتب دیوان ملک و ملکوت و وزیر بارگاه عالم جبروت که  
 مناشیر فضا و قدری انشا و دفاتر روزنامه خبر و شری ملو  
 ایدوب انوک قد مجر می ابله اوراق اوزاق هر فردی و دفتر  
 اعمال هر احدی و الوح از لیدر ارقام بزلی بر لمر قوم و محرر و سنی  
 ایلدی و لجناد نا مخصوصه عبادی لحسن تقوی اوزر خلقی و لجام  
 ایلدی و محصن فیض فراوان و عین الطافی بی کرانندن هر بنده  
 صاحب حیات ابله در کت ایدوب عنایت و احسان ایلدو کتد غیر  
 یکمینده خزینه عطا سندن تقوی علم و معرفت برله و خلیفه و کینه فرج  
 جو بی انتها سندن غلزل غنا و عزت ابله بینه نعم لطیفه انانی قلده  
 فخر اتم حمد اتم حمد اتم حمد اتم حمد اتم حمد اتم حمد اتم حمد اتم حمد اتم حمد  
 العظیم و تحیات طبیبات مرقد منور سید کائنات و دروضه  
 مطهره خلاصه موجودات خامه کشنده فایز شرع و دین  
 و دیروز نامه و حی رب العالمین حیرت و لایت نبوت

مطلع

مسئول فایز نبوت و نبوت سید انبیا محمد مصطفی صلوات  
 علیه و سلام مدبر سزاد که حیوش مسلمان و عساکر موحدین و فضل الله  
 الماهدین و بشارتله نیشیم گریب هر بر بنی بیت المال مسلمان دن  
 حصه کبر ایلدی و ال هدایت مثال و اصحاب عزت اشمال اوزر بنده  
 اولسونکه قانون شریعت و دینی عامه مسلمان و کافر موحدین  
 تعلیم و تعیین ابلشدر و رضوان الله تعالی علیهم اجمعین و علیه  
 النخا باقی کل جین و نظم الهی خود و شکر ایدوب هر بوله صلواته  
 سلام و لدن انشا و شه عالم پناه ظل بزدان رعاس و جبر ایلش  
 اتمک ملو سلطان المسلمان و الاسلام ظل الله تعالی فی الارضین  
 حامی الحرمین الشرفین حاقان البرین و البحرین در صدف  
 شهر یاری تاج باهر لا شهاب کامکاری السلطان السلطان  
 السلطان احمد بن السلطان محمد خان ایدالله الملک السلطان  
 حقار باد شاه بلنداری و عالم ارای در که دائماعات مرضیه  
 و شمیمه سینه لری رعایت جانب شرع و قانون عنای اختیار  
 و اراد لری اجرای امر عذیه ربانی بصوبه مصر و وزمام اطاعت  
 انتقیاد لری استحکام و جبر متین شرع معطوف در اکثر سلطنت  
 و جمعا نذاری تاج مرصع و ثمین و زو باغده مصنع و جوهری ابله



C954

. A983v

2 Vazīfe hvarān-i merātib-i bende gān-i āl-i 'Osmān

کتاب تاریخ

و فیضه خواران مراتب بنده ان عثمان

نایف علی عینی

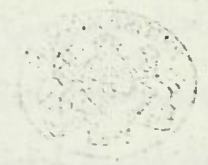
Ayni 'Alī Mū'ezzināde



39408

Handwritten notes in the top right corner of the right page.

Main body of handwritten text on the right page, including a large signature at the bottom right.



Handwritten initials or a small signature at the bottom of the right page.

1  
The first part of the paper is devoted to a discussion of the general principles of the theory of the structure of the atom. It is shown that the structure of the atom is determined by the laws of quantum mechanics, and that the structure of the atom is determined by the laws of quantum mechanics.



اسمک العظیم  
ملک و صدراعظم

ع  
٦٠

برادرتان توفیق یعنی علم و فن جامع صاحبی فنکم سنه از احمد ضم زمانه ابنته  
بغده و بعدد مقابله ای و طبعه جبرط اول زمانک حال و قانون جاریست تطبیقا  
اللوب کرمه زمانه زده منسوخ العمل برده آثاره مارنه مه دو و با فرسی ایاب  
بوییه و تر بازوفنی نه رده بعضی خوانده موجود اولفد خدمات ولت علیه  
رندره برکه کوزدن کرمکن لازم و کجید قوانینده صوره رنده ایالات و انوین  
ت بعضی خواننده واجبت اولفد هم ابدوا صلوم ارشیه یکن ترخ ویردر  
س  
ع



1870

1870

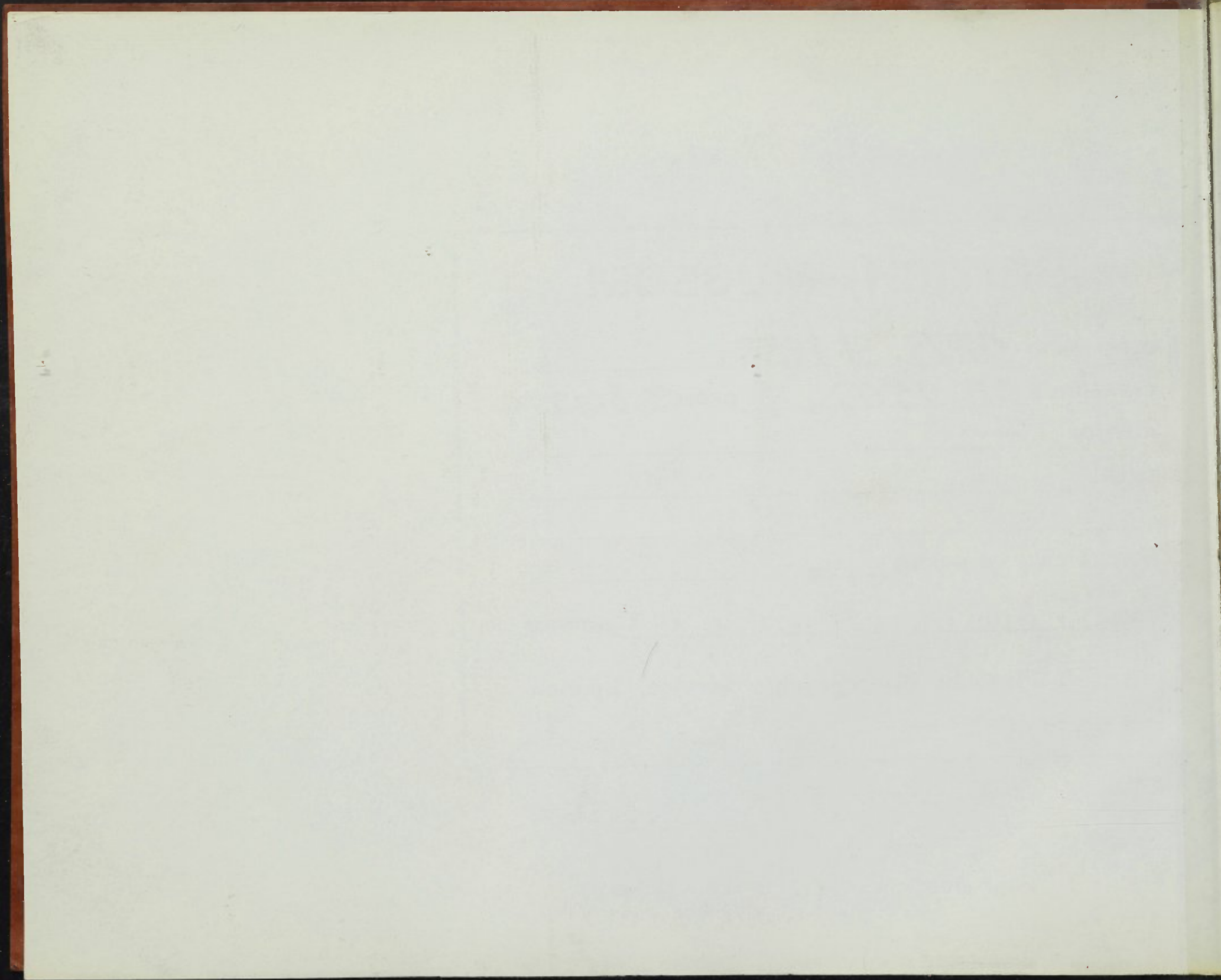
1870

OR. 7502.

Bought of L. L. Lysiu.

May 7, 1910.

Or. 32. B. f.







C954

.A983v

INSTITUTE  
OF  
ISLAMIC  
STUDIES

39408 \*

McGILL  
UNIVERSITY

C954  
.A983v